

## „Rejsy”



Dziś magazyn „Rejsy” a w nim m.in. • W życiu jak w „Klanie”; • Z abp. Gocłowskiem nie tylko o poście; • Pokrzywdzeni czekają na teczkę; • Pół wieku na morzu czyli widziane z maszyny; • Jaka będzie Telewizja

Familijna; • Kto się boi Moniki Olejnik? • Dzieciół pstry - uskrzydłony medyk; • „Mali samuraje” w autosalonie oraz jak co tydzień horoskop i krzyżówka.

## Lębork



Udział w olimpiadzie astronomicznej, filozoficznej, chemicznej, artystycznej w sekcji muzyki i literatury na szczęblu centralnym wzięli uczniowie z Liceum Ogólnokształcącego nr 1.

str. 2

## Cewice

Mieszkańcy gminy Cewice wypowiedzą się w głosowaniu, czy dalej utrzymać Radę Gminy w dotychczasowym składzie. Zastępca komisarza wyborczego w Słupsku wyznaczył już termin referendum. Ma się ono odbyć 7 maja br.

str. 2

## Powiat lęborski



Pod koniec ubiegłego stulecia w samym Lęborku działało co najmniej 5 wodnych młynów, a w Nowej Wsi 2. Peerełowska „planowa gospodarka” oraz ludzka niewiedza zniszczyły większość z nich.

str. 7

Już za tydzień

Podręczny Rozkład Jazdy ZKM w Lęborku

Podręczny Rozkład Jazdy ZKM



REKLAMA

NASZ TYGODNIK NOWY

# ECHO

## ZIEMI LĘBORSKIEJ

piątek  
24 marca 2000 r.  
nr 12/414

LĘBORK • WICKO • NOWA WIEŚ LĘBORSKA • CEWICE • LĘBA

Kolorowo i rozrywkowo

# GROCHÓWKA NA WIOSNĘ

Z dużą ulgą lęborzanie przyjęli przyjście wiosny, przynajmniej tej kalendarzowej. Najwięcej uciechy miały oczywiście dzieci i uczniowie, którzy już tradycyjnie świętowali Dzień Wagarowicza.

Lęborzanie obchodzili Dzień Wiosny uroczystie, ale rozrywkowo. Podstawówkowie ze swoimi wychowawczyniami, poprzebierani, spacerowali po mieście i śpiewali piosenki. A wszystko to zamiast typowych wagarów. Również starsza młodzież nie zdezercerowała ze szkół, ale na miejscu zapewniła sobie dobrą zabawę.

### Scenki rozrywkowe

Klasy pierwsze Zespołu Szkół Ekonomicznych zaprezentowały miniinscenizacje własnych pomysłów. M.in. na lekcji „W wiejskiej szkole w Kombinerkowie” można było dowiedzieć się, że „zastrzelić bociana” - to najlepsza metoda na zwalczanie przedludnienia.

Efektownie i z dużym rozmachem potraktowały Dzień Wiosny 2000 nauczycielki Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2. Przygotowały one z wszystkimi klasami B, tj. pionu o profilu artystycznym, ponad godzinny Art Show.

### Smok Obibok górą

Ci, którzy chcieli obserwować przyjście wiosny w terenie, wzięli udział w rajdzie pieszym „Lew Turystyki”. W tym roku zgromadził 498 osób. Największą ekipę wystawiła Szkoła Podstawowa i Gimnazjum w Łęczycach.



W auli Zespołu Szkół Mechanicznych uczniowie uczcili wiosnę programem artystycznym.

- Najsmaczniejszym akcentem było wspólne pałaszowanie grochówki - zapewnił Wiesław Budkowski.

Rajdowicze rozeszli się przed 15. Tytuł Lwa Turystyki otrzymała grupa teatralna Smoka Obiboka. Młodzi aktorzy przeszli trasę rajdu najsprawniej i najszybciej.

### Wiosna złotą jesienią

W lokalu samorządu mieszkańców przy ul. Sienkiewicza 13



Na wiosennym rajdzie „Lew Turystyki”, zmęczonych wędrówców poczęstowano grochówką.

wiosnę przywitali lęborscy seniorzy. Osiemdziesiąt pięć osób obejrzało występ zespołu muzycznego z Liceum Ogólnokształcącego nr 2. Nie obyło się bez poczę-

stunku. Program spotkania był bogaty, chociaż zabrakło tradycyjnego topienia marzanny.

(p. mac)  
Fot. Tomasz Siebert

## OLEJ OPAŁOWY

z dostawą do klienta  
możliwość płatności przelewem, kartą kredytową

RATY AUTO-GAZ

Montaż instalacji gazowej w samochodach.



ARKADA

PATRONACKA STACJA PALIW RAFINERII GDAŃSKIEJ S.A.  
UL. KRZYWOUSTEGO 15 A, TEL./FAX (059) 8631 366

## P.H. GĄPŁYT

KONKURENCYJNE CENY

- panele ściennie - płyty wiórowe,  
- planka tapicerska - pilśniowe i laminowane  
- białe robocze - podłogi szwedzkie  
- wstęgi drzwiowe - styropian  
- parapety okienne - sklejki

Projektowanie i kompleksowe wyposażenie  
wnętrz użytkowych.

LĘBORK MOSTY, UL. DŁUGA 18, tel. (059) 8612 975

## PHUP "JOLPŁYT"

1. Panele podłogowe niemieckie - od 12 zł/m<sup>2</sup>  
2. Panele boazerijne - od 11,90 zł/m<sup>2</sup>  
3. Błaty kuchenne - od 28 zł/mb  
4. Płyty meblowe - od 8,78 zł/m<sup>2</sup>  
5. Parapety okienne - 15 zł/mb  
6. Meble na zamówienie.

CENY BRUTTO

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

84-300 Lębork  
ul. Krzywoustego 14  
tel./fax 059 8621732

80-404 Gdańsk-Wrzeszcz  
ul. M. Reja 3  
tel. 058 3447213  
kom. 090 525557

81-029 Gdynia-Chylonia  
ul. Północna 10  
tel. 058 7821120  
kom. 090 525571

84-300 Lębork  
ul. Krzywoustego 29 R  
STOLARNIA  
tel. 059 8625072  
kom. 090 525591

W prenumeracie „Echo Ziemi Lęborskiej” taniej i z darmową dostawą do domu!

Powiat łęborski

## Najtrudniejszy jest start

O środkach na wspomaganie rozwoju małych i średnich firm rozmawiamy z Andrzejem Sułkowskim, kierownikiem łęborskiego Centrum Wspierania Biznesu.

- Czym zajmuje się Centrum Wspierania Biznesu na co dzień?

- Głównym naszym zadaniem jest wspieranie lokalnej przedsiębiorczości. Robimy to różnymi drogami, np. poprzez pomoc w zakładaniu firm czy spółek. Opracowujemy aspekty prawne działania na polskim czy zachodnim rynku, pomagamy sporządzać umowy handlowe. Przygotowujemy biznesplany działalności gospodarczej, plany promocji marketingowej, pomagamy nawiązać kontakty gospodarcze. Przygotowujemy wnioski kredytowe oraz załatwiamy wiele innych spraw.

- Komu chcecie służyć w pierwszym rzędzie?

- Nasza oferta podstawowa jest zwrócona głównie do ludzi początkujących w biznesie, aby ułatwić im start, który zawsze okazuje się najtrudniejszy. Później chcemy wspierać małe i średnie firmy, a dopiero na końcu rozwinięte przedsiębiorstwa.

- Najczęściej osoba, która pragnie założyć własną firmę, nie ma na to pieniędzy. Skąd można je zdobyć?

- Współpracujemy z wieloma funduszami pomocy dla drobnej przedsiębiorczości. Najprościej jest uzyskać pożyczkę z Powiatowego Urzędu Pracy. Nasze biuro sporządza wnioski o takie pożyczki.

- Jak z tych środków może skorzystać osoba bezrobotna, która rozpoczyna działalność?

- Powiatowe Biuro Pracy miesięcznie dysponuje kwotą ok. 100 tys. zł na pożyczki dla firm i na zatrudnienie bezrobotnych. Osoby rozpoczynające działalność mogą uzyskać po ok. 30 tys. zł na jedno stanowisko pracy. Kredyt jest nisko oprocentowany i należy go spłacać w ciągu 4 lat. Jeżeli firma rzetelnie spłaca kredyty, to można je umorzyć w połowie spłaty.

- A jak można pomóc firmie, która chce zwiększyć zatrudnienie?

- Firmy pragnące zwiększyć zatrudnienie mogą korzystać z pożyczek do 35 tys. zł na stworzenie jednego miejsca pracy dla bezrobotnego. Wymagane jest tutaj poręczenie 4-5 osób z dochodami 1200-1500 zł miesięcznie. Firma nikogo nie może zwolnić w ciągu roku. Dla nowych czy istniejących firm przygotowujemy wnioski kredytowe.

- Co proponujecie dla dużego biznesu?

- Jestem wiceprezesem Stowarzyszenia Wolnej Przedsiębiorczości w Gdańsku, które kieruje 7 jednostkami wspomagania biznesu w województwie pomorskim. Jesteśmy w stanie wykonać i zrealizować projekty dla całego województwa. Obecnie wdrażamy dwa projekty pilotażowe i jeżeli się sprawdzą, pójdą na całą Polskę.

- Jakże są warunki pomocy Unii Europejskiej dla naszych firm?

- Chętnie przygotowujemy wnioski o pomoc dla małych, średnich i większych firm ze środków PHARE - TACIS Unii Europejskiej. Zasady dofinansowania są takie jak 60:40 (swojego wkładu 40 proc.).

Rozmawiał Bogumił Fąkiewicz

Mieszka w Cewicach, żona Teresa, troje dzieci. Wykształcenie wyższe magisterskie, ukończył studia podypłowe w dwóch zakresach: zarządzania i menedżerskie. Od ośmiu lat akredytowany konsultant Unii Europejskiej ds. zarządzania i rozwoju przedsiębiorczości.



Andrzej Sułkowski

Fot. Bogumił Fąkiewicz

Liceum im. Stefana Żeromskiego

## Walka o indeksy

W olimpiadach: astrofizycznej, filozoficznej, chemicznej, artystycznej w sekcji muzyki i literatury na szczeblu centralnym uczestniczyli uczniowie Liceum Ogólnokształcącego nr 1. Niektóre z przedmiotów olimpijskich nie są objęte programem nauczania.

Od 1965 roku 130 uczniów z Liceum Ogólnokształcącego im. Stefana Żeromskiego brało udział w olimpiadach na szczeblu centralnym. W tym roku szkoła również może pochwalić się sukcesami.

Finalistą w olimpiadzie astronomicznej został Damian Bogdanowicz.

- Pierwszy szkolny etap miał charakter obserwacyjny - powiedział Damian. - 11 sierpnia na Węgrzech zrobiłem zdjęcia zaćmienia Słońca. Wysłałem je do komitetu głównego. Należało również rozwiązać zadania teoretyczne.

Olimpiada na szczeblu centralnym odbywała się przy Planetarium Śląskim w Chorzowie. Trwała trzy dni. Spośród dziewiętnastu uczestników Damian zajął 6 miejsce. Jak twierdzi, astronomią zainteresował się dzięki Włodzimierzowi



Anna Cygan i Damian Bogdanowicz.

Fot. Józefa Majko

Klacie, nauczycielowi fizyki i traktuje ją jako hobby.

Już drugi raz eliminacje okręgowe w olimpiadzie filozoficznej wygrał natomiast Daniel Borek. Reprezentował szkołę na szczeblu centralnym. Uzyskał zwolnienie z egzaminu wstępnego na socjologię lub filozofię na wybrany przez siebie uniwersytecie. Finalistą olimpiady chemicznej został po raz trzeci Cezary Szary. Do olimpiady artystycznej w sekcji muzyki nominowano Aleksandrę Sadowską i Jana Kłosowskiego, który pojedzie do Warszawy na olimpiadę na szczeblu centralnym. Kata-

ryzna Jędrzejewska była finalistką olimpiady literatury i języka polskiego.

- Dumą szkoły jest Anna Cygan, która została posłanką na Sejm dzieci i młodzieży - powiedział wicedyrektor szkoły, dr Bogdan Libich.

- Na zaproszenie marszałka Macieja Płażyńskiego 1 czerwca pojedzie do Warszawy

Najwyższe osiągnięcie olimpijskie należy do Piotra Mikłaszewicza, który w 1999 roku zdobył srebrny medal na Międzynarodowej Olimpiadzie Chemicznej w Australii.

(jm)

Referendum w gminie Cewice

## Odkurzają urny wyborcze

Mieszkańcy gminy Cewice wypowiedzą się w głosowaniu, czy dalej utrzymać Radę Gminy w dotychczasowym składzie. Zastępca komisarza wyborczego w Słupsku wyznaczył już termin referendum. Ma się ono odbyć 7 maja br.

Jak już pisaliśmy, kilka tygodni temu część mieszkańców, niezadowolonych z działania gminnej władzy, wyłoniło grupę inicjatywną w zamiarze przeprowadzenia referendum, które by zmieniło radę przed upływem jej kadencji. Niezadowoleni zarzucili władzom niszczenie gminnej oświaty, zwłaszcza po tym, gdy zapadła na sesji decyzja o likwidacji szkół podsta-

wowych w Bukowinie i Popowie. Inny zarzut dotyczył polityki podatkowej w gminie. Określili ją jako niekorzystną dla rolników i podmiotów gospodarczych. „Obecna rada nie zrobiła nic w kierunku polepszenia warunków życia mieszkańców popegeerowskich wsi na terenie gminy” - można było przeczytać na plakatach przedreferendalnych.

- Te i inne zarzuty dyskwalifikują Radę Gminy i w tej sytuacji nie jest ona w stanie wypełniać dalej swoich ustawowych obowiązków wobec społecznej lokalności - powiedział Kazimierz Formela, pełnomocnik grupy inicjatywnej.

(e)

Zasiłki dla bezrobotnych

## Harmonogram wypłat

Powiatowy Urząd Pracy informuje, że na kwiecień 2000 roku ustalono następujący harmonogram wypłat świadczeń z Funduszu Pracy oraz zasiłków rodzinnych.

Bezrobotni mieszkańcy Łęborka

05.04.2000 r. w godz. od 15 do 20 A,B,C,D,E,F,G,H

06.04.2000 r. w godz. od 8 do 15 I,J,K,L

w godz. od 15 do 20 C,L,M,N,O,P

07.04.2000 r. w godz. od 8 do 15 R,S,S,T

w godz. od 15 do 20 U,W,Z,Ż,Ż

Dla bezrobotnych z miasta Łeby oraz gmin Cewice, Wickle, Nowej Wsi:

11.04.2000 r.

A,B,C,D,E,F,G,H,I,J,K,L

12.04.2000 r.

L,M,N,O,P,R,S,S,T,U,W,Z,

Ż,Ż

Nieopbrane w wyżej wymienionych terminach zasiłki będą wypłacane w kasie Powiatowego Urzędu Pracy w Łęborku w dniu 20.04.2000 r.

(jm)

## Z URZĘDÓW

### ■ Sesja Rady Powiatu

ŁĘBORK. Sesja Rady Powiatu Łęborskiego odbędzie się 30 marca o godz. 12 w sali Starostwa Powiatowego. W porządku obrad przewidziano m.in. rozpatrzenie uchwały w sprawie przyjęcia stanowiska dotyczącego wzrastającego bezrobocia i pogarszającej się sytuacji materialnej społeczeństwa oraz przedstawienie struktury organizacyjnej i sytuacji finansowej Powiatowego Urzędu Pracy.

### ■ Statut gminy

CEWICE. W biuletynie „Dziennik urzędowy województwa pomorskiego” został opublikowany nowy statut gminy. Zawiera on regulamin prawny zewnętrznej działalności gminy.

### ■ Porządkowanie cmentarza

ŁĘBORK. W poniedziałek rozpoczęto remont ogrodzenia cmentarza Żołnierzy Armii Radzieckiej. Wykona go Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej. Oczyszczona zostaną pomniki, uzupełnione ubytki i pięknięcia cokołów, naprawione bramy i zabezpieczenia zamków. Całe ogrodzenie będzie pomalowane. Zakończenie prac zaplanowano na 14 kwietnia.

### ■ Wysypisko

#### rozbudowywane

CZARNÓWKO. Wyłoniono wykonawcę rozbudowy wysypiska odpadów. Jest nim Łęborskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Specjalistycznego.

(jm)

## MINAŁ TYDZIEŃ

### ■ Eurogrant do Unii

ŁĘBORK. Grant w wysokości 20 tys. euro przyznała Łęborkowi Unia Europejska. Pieniądze przekazano na wniosek władz samorządowych w związku z rozpoczynającymi się pracami nad projektem współpracy w regionie Morza Bałtyckiego.

### ■ Decyzja u wojewody

ŁĘBA. Opustoszały budynek byłego biurowca Rybmoru miał być przeznaczony na mieszkania komunalne dla bezdomnych. Jest to jedna z wielu koncepcji zagospodarowania obiektu. Jednak przed oddaniem do użytku należy go wyremontować. Chęć przejęcia budynku wyraziły władze powiatu łęborskiego. Komu zostanie on przyznany, zadecyduje wojewoda.

### ■ Powiatowa niepewność

ŁĘBORK. Słabość ekonomiczną i brak aktywności zarzucił powiatowi łęborskiemu wicewojewoda Krzysztof Pusz. Powiedział, że utrzymanie powiatu łęborskiego jest nieopłacalne. Jednak wojewoda pomorski, Edmund Głombiewski, twierdzi, że nie ma podstaw do likwidacji powiatu.

### ■ Promocja przez Łufcik

ŁĘBORK. Zespół kaszubski Lewino uświetnił otwarcie wystawy prac łębskiej Międzynarodowej Enklawy Malarzy w Galerii Łufcik Domu Artysty Plastyka w Warszawie.

### ■ Miasto na antenie

ŁĘBORK. TV Polonia wyemitowała film o Łęborku. Celem emisji było zwrócenie uwagi inwestorów krajowych i zagranicznych na miasto. Pokazano w nim korzystne warunki lokalizacyjne Łęborka w regionie, infrastrukturę techniczną i sprzyjającą politykę władz.

(jm)



Przedsiębiorstwo Wielobranżowe

**ROL-CAR S.C.**82-300 ELBLĄG, UL. WARSZAWSKA 87  
tel./fax 055/233 63 97

ostatnia szansa na

**TANIĄ****SALETRE AMONOWĄ N 34%**

Z IMPORTU

Do odbioru w magazynach:

1. Młynary - Gospodarstwo Rolne Podgórze, tel. 055/248 61 33
2. Gospodarstwo Rolne Bystra k. Gdańska, tel. 058/682 84 96
3. Gospodarstwo Rolne Lichnowy, tel. 0602/679 619

DO NABYCIA RÓWNIEŻ:

NAWOZY WIELOSKŁADNIKOWE

NPK 5-16-35    NPK 16-16-16

MOCZNIK N 46%

SÓL POTASOWA K 60%

ROZPOCZĘLIŚMY ZAWIERANIE UMÓW

NA SKUP RZEPAKU, JĘCZMIENIA

PSZENŻYTA I BOBIKU

ZE ZBIORÓW 2000

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA

DZIAŁ HANDLOWY FIRMY

TEL. 055/233 32 21 LUB 055/233 63 97

N-764/A/1166

**RENAULT Kangoo**Odsuwane drzwi  
z obu stron.

Pierwsze wyjście to odsuwane drzwi boczne. Drugie – to odsuwane drzwi boczne. Z drugiej strony. W przypadku tylnych drzwi także masz dwa wyjścia: drzwi pojedyncze lub dwuskrzydłowe, dzielone asymetrycznie. Masz dwa wyjścia, jeżeli chodzi o przystosowanie Kangoo do jazdy w terenie: zamówić albo nie. Nie masz wyjścia w innej kwestii: niezależnie od wersji, Kangoo ma seryjnie montowane wspomaganie kierownicy oraz nowoczesny silnik 1.9 dTi / 80 KM. [www.renault.com](http://www.renault.com)

Renault Credit Polska

R R ADAMOWSCY  
83-200 Starogard Gd.  
ul. Zblewska 33  
tel. 0-58 562 96 91  
fax 0-58 562 77 60  
[www.adamowscy.com.pl](http://www.adamowscy.com.pl)

86-300 Grudziądz  
ul. Szosa Toruńska 29 A  
tel. 0-56 46 35 770  
fax 0-56 46 35 819

AUTO NOWAK - G.Z. NOWAK  
Kęptowo, 84-200 Luzino  
ul. Wejherowska 30  
tel. 0-58 678 25 37/38  
[www.renault.gdynia.pl](http://www.renault.gdynia.pl)

81-002 Gdynia  
ul. Morska 517 A  
tel. 0-58 664 08 88  
fax 0-58 623 62 67

S-600/D/1063



HOLBEX

**CZĘŚCI SAMOCHODOWE**

TEL. (0-58) 682-89-78

FAX (0-58) 682-03-70

RABATY DLA WARSZTATÓW I TAXI

STRASZYN K/GDAŃSKA, ul.STAROGARDZKA 5 DOSTARCZAMY TOWAR DO KLIENTA

do:

- silników • zawieszenia • hamulców
- napędu • tłumiki • wycieraczki



Uszczelki

Świece zapłonowe,  
zarowe, kableKlocki  
hamulcoweUszczelki hydrauliczne  
samochodowejPaski,  
węże gumowe

oraz wiele innych marek

B.2394/A.496

Gdzie jest Twój samochód ??!  
To nie Prima Aprilis ...

pojechał do Plichty  
na bezpłatny, wiosenny  
przegląd Škody



Wejherowo  
ul.Gdańska 13C  
tel. 677 53 91  
tel. 672 78 08

*Plichta* - Autoryzowany Dealer Škody  
zaprasza w dniach 1 i 2 kwietnia

S-980/A/1063

Książki Instytutu Kaszubskiego

## Z potrzeby serca

Spotkanie promocyjne nowych wydawnictw Instytutu Kaszubskiego odbyło się 13 marca w Tawernie Kaszubskiej „Mestwin”. Prezentacji książek dokonali Andrzej Romanow i Olgierd Sochacki.

Publikacje „Wspomnienia kaszubskiego gburu, część III, okres powojenny” Bolesława Jażdżewskiego, „Moja saga wojenna 1939-1947” Bronisława Brandta oraz „W pomorskich lasach” (wyd. II) Jana Wojciechowskiego mają charakter pamiętnikarski.

Książki te z zainteresować mogą filologów, socjologów, etnografów. Powstały z potrzeby serca i są pełne ciepła. Mimo że autorami są ludzie ciężko pracujący fizycznie, napisane zostały wprawnym, potoczystym językiem.

Bohater spotkania, Bolesław Jażdżewski, urodził się w 1921 r. w Lipuskiej Hucie. Jak określa go recenzent książki, A. Romanow „autor jest prawdziwym Kaszubą, a nie takim ubranym w ceplowski mundurek”.

Pisanie książek to dla Jażdżewskiego spłacanie długu wdzięczności wobec swojej małej ojczyzny, przede wszystkim okolic Lipusza,



Profesor Andrzej Romanow (stoi) promuje książkę Bolesława Jażdżewskiego (obok). Z prawej dr Olgierd Sochacki.

Fot. Edmund Kamiński

dlatego też trzeci tom swych wspomnień pisał w języku kaszubskim. Dużo pracy redaktorskiej w ostateczny kształt tej publikacji włożył Eugeniusz Gołąbek. Wspomnienia odstawiają trudny okres powojenny. Bodaj najpiękniejszy fragment wspomnień czytelnicy mieli już wcześniej okazję poznać dzięki antologii prozy kaszubskiej „Dërchõj królewionkò”, w której opisano piękną miłość dwojga młodych ludzi. Uczestnicy pro-

moji wyrazili nadzieję, że książka Jażdżewskiego ukaże się również w języku polskim i niemieckim.

Jan Wojciechowski autor „W pomorskich lasach” urodził się w 1906 r. Prawie przez całe życie był związany z leśnictwem Bukówki, dlatego też jego zapiski w większości przedstawiają codzienne życie myśliwego i leśnika. Natomiast Bronisław Brandt pochodzący z Nowych Połasek w swojej książce podaje nazwiska

ofiar hitleryzmu i ukazuje losy ludzi wygnanych z ojcowizny. Szczegółowo opisuje też swoją tułaczkę wojenną.

Na spotkaniu przedstawiono także pierwszy tom rocznika naukowego „Acta Cassubiana”. Publikacja ta ukazała się w czwartym roku istnienia Instytutu Kaszubskiego. Ma przede wszystkim promować adeptów nauki oraz dbać o wymianę myśli pomiędzy polskimi i zagranicznymi ośrodkami naukowymi.

Joanna Klasa

W rocznicę urodzin

## Augustyn Necel - kaszubski Sienkiewicz

Jeszcze za życia Augustyna Necla ukazało się m.in. w „Dzienniku Bałtyckim” i „Pomeranii” wiele publikacji na temat jego pisarstwa. W większości były one pochlebne. Z biegiem lat głosy polemiczne zamilkły i dzisiaj nie wiemy, jak widzi jego twórczość młode pokolenie. Czy czyta ją i czy wie, że 22 marca br. minęła 98. rocznica urodzin tego wielkiego kaszubskiego pisarza.

Publicyści lubujący się w Neclowskim powieściopisarstwie, m.in. Andrzej Strumiński, do końca nie wiedzieli, co w jego twórczości bardziej podziwiać: doskonały epigonizm (naśladownictwo) czy werwę i temperament gawędziarza. Obie cechy decydowały bowiem o jej wartości.

Zwolennicy Necla dziękowali mu za jego miłość do Henryka Sienkiewicza. Gdyby nie ona, nie wyszłoby

spod jego pióra tyle dobrych książek. Każda z nich jest bowiem literacką ilustracją dziejów regionu kaszubskiego z innego okresu historii, ilustracją ludową i barwną, o rysach patetycznych i monumentalnych.

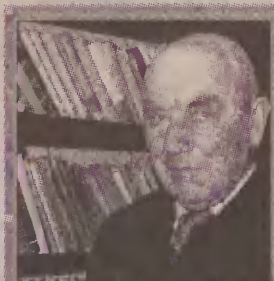
Odmienny pogląd wyrażał znajdujący się w obozie przeciwnym Bolesław Fac, zmarły niedawno poeta i publicysta pomorski. W Biuletynie Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z 1965 roku (obecnie „Pomeranii”) zamieścił publikację pt. „Perspektywy literatury ludowej na Pomorzu Gdańskim w świetle współczesności”. Zaprezentował w niej wnioski, klóćące się z opinią ogółu regionalistów kaszubskich. Jak pisał Fac, Augustyn Necel w swojej twórczości, szczególnie tej początkowej, tej od „Maszopów”, „Kutków o czerwonych żaglach” i „Sagi szwedzkiej checzy”,

wykazał niebywałą pamięć i wypełnił tym samym lukę w kronikach historii życia Kaszubów nadmorskich.

Niestety, później, zdaniem Faca, Neclowi zabrakło już weny, a raczej pamięci.

Pozazdrościwszy laurów literackich Franciszkowi Feniowskiemu (swemu odkrywcy), jak pisał Fac, złożył Necel ukłón w stronę Sienkiewicza („Krwawy sztorm”, „Złote klucze”).

Iwona Jóc



Augustyn Necel

Fot. Archiwum

Urodził się 22 marca 1902 roku w rybackiej rodzinie w Chłapowie, koło Władysławowa. Początkowo pracował jako marynarz floty handlowej, następnie w helskim Morskim Laboratorium Rybackim. Ten rybak samouk jest autorem dziesięciu powieści, tomu opowiadań, dwóch tomów bajek i legend oraz dwóch tomów szkiców. Północni Kaszubi nadali Neclowi dwa przezwiska: „profesor” - ponieważ pracował w morskim laboratorium i Chrysty Globus - ponieważ miał okrągłą tysią głowę. Pisał po polsku, stylem kronikarza. Najlepsze jego książki to: „Kutry o czerwonych żaglach” (1955), „Saga o szwedzkiej checzy” (1957), „Maszopi” (1958), „Okretnicy spod czerwonej gwiazdy” (1959), „Krwawy sztorm” (1960) i „Złote klucze”. Zmarł 27 października 1976 roku.

## Per Aspera...

Za òknã noc, cemnoc stãkò cësą  
za cësą nocë gwiondë jasnë wiszą  
wiszą ë swięcã, swięcã ë mërgają  
pòdniebnym widã drogã rozjõsniãją.

Per aspera człowiekù i tã gwiondz sygnãc mòżesz  
czej na nõleżnã drogã żecë swõje wkulõsz  
weznesz gò w cëgle, za pùczel ùcapisz  
wszëtczëgò dozdrzisz - nic nie przegapisz.

Leno dzejanim ë ùtczëwã prõcã  
dońdziesz do tegò cos so zabédowaõł  
nic co òmanã ë co òmëlëcã  
nie wëdò brzadu cobë profitowõł.

Stanisław Bartelik

## Gòdómë pò kaszëbskù X Lekcëjò XII

(dwõje na stojãco òbzërò mapã, wchòdò trzecò òsoba)

J. To gwësno mùszi bëc w tim placu.

P. Jo mie tãz sã tak zdwò. Kò tuwò je napisónë Ontario.

A. A nad czimż wa tak rozprówiòta. Mòta tam co czekawégò?

J. Jo, wiész, më spròwdzómë, gde mieszkają w Kanadze nasi swõjincë Kaszëbi.

A. Mòta ju ten plac nazlãzi?

P. Mëszlã, że tak mni wicy jo. Oni mieszkają w wikszoścë w nordowò - wznëcznym dzëlu Ontarijsczi Wëzëne. Zajimają taczë miasta jak Ontario, Berrys Bey, Wilno ...

A. A jak to richtich z nima bëło. Wiém, że pierszi docerle tam w pòłowie XIX wiekù.

J. Jo, bëło to kòl 1856 roku. Nasi lédze, òsobliwë z pòlniowëch Kaszëb, wëjachelë za òcean za wòlnotã i chlebã.

P. Ùcëkelë òni òd prëscczëgò cëskù i òd ti wiòldzi biédë jakò lëdzóm zazërała do òczu. Jednakò nie bëła to dlò nich letkò decyja.

A. Tãz tak mëszlã, kò mùszelë tuwò òstawic wszëtczich nõblëszich, mielë przed sobã cãzkã rëzã ë krõj, chternégò nijak nie znelë.

J. Nasi lédze nigdë ni mielë letkò. Bëlë nauczony cãzczi robòtë i zecëgò, bez to ùdało sã jima wiele strzëmac - rzecz jasnò tim, co tam dojachelë, bò wiele ùmarło w drodze.

P. Nalezlë sã w nowim kraju Tam je mòl pòdobny do Kaszëbsczi Zemi. Ontario to je krõjna jezorów pòdobnò do nasi, chòc roscënë sã tam czësto jinszë.

A. Tak pròwdã rzec, badania nad kanadijsczi-

ma Kaszëbama rozpòczãlë sã dopièrkù w latach sãdmëdzësãtëch tegò wiekù. Wiele na ten temat napisòł ks. Władysław Szulëst z Lëpùsza, a òstatno zajmają sã nima ùczãli z Ùniwersytetu Gduńsczëgò i Katolëcczëgò Ùniwersytetu Lubelsczëgò.

J. Wedle ks. Szulësta Kaszëbów w Kanadze mieszkò kòl 20 tësãcy. Czekawë je to, że jesz w trzecym, a nawetka czwiòrtim, pòkòlenim rozmiejã òni gadac pò kaszëbskù.

P. Czùl jem, że òni baro dëgò mëslelë, że gòdają pò pòlskù i dopièrkù ùczãli jima rzeklë, że je to mòwa kaszëbskò i to baro dównò, takò jak tu bëła w XIX wiekù.

A. Móm czëtónë, że òni tam sã dosc trzimã w grëpie i zachòwalë sã ù nich kaszëbsczë zwëczy, jak chòcbë zegnanië przed jedzeniem. Króm tegò mòcnò dzejò tam Paweł Brzësczi rodã z Mscëszëjc, chtëren bël jednym z założców Mùzëum Pionierów w ontarijsczim Wilnie, zbiéròł eksponate i nagriwòł rozmòwë z nõstarszima mieszkãncama pòchòdzãcyma z Kaszëb.

J. Dzòtëzi ùczëlë sã tam haftu kaszëbsczëgò i rëchtowony bëlë wëstòwczy sztëczy lëdowi. Króm tegò powstòł tãz Pòlszczi Institut Kaszëbë

Elżbieta Pryczkowska

Lekcja zostanie wyemitowana 26 marca o godz. 8.25 w telewizyjnym programie „Rodnò Zemia”. Powtórka 27 marca około 23.30.

Na kaszëbsczich pùstkach

# W długie postne wieczory

*W długie chłodne wieczory nasza kuchnia, będąca jednocześnie jadalnią zamieniała się w pomieszczenie o wielu różnych funkcjach.*

W ścianie między kuchnią, a sąsiednim pokojem było okienko, na którym od strony kuchni stała naftowa lampa oświetlająca kuchnię i pokój.

## Olchowe pantofle

Pod okienkiem w pobliżu lampy stał stolik, na którym odrabiałem lekcje. W tym czasie starsi rozmawiali z sobą półgłosem rozstawiając przybory służące do wykonywania różnych zajęć. Ojciec ustawiał ławkę z urządzeniem do przytrzymywania kawałka drewna, głównie olchowego, z którego wykonywał drewniane pantofle zwane u nas „kórczi”. Czasami wkładał w otwór ławki drewniane imadło, które służyło do umocowania skórzanej upręży przy jej naprawie. Mama ustawiała kołowrotek zwany „kółkiem” i przędła na nim wełnę.

## Koszyki z gałązek świerkowych

Starsza siostra Monika na rozciągniętym na ramce szarym płótnie uczyła się kaszubskiego haftu. Bruno i Jasz wyplatali nowe lub naprawiali stare kosze i koszyki używając jako materiału gałązek świerkowych i wykopanych wcześniej, przechowywanych w wodzie, korzeni sosnowych. czasem w takie wieczory przez długi czas wszyscy zajmowali się wyskubywaniem puchu z gęsich i kaczych piór. Pierza było dużo, ale i potrzeby były niemałe.



W zimne, postne wieczory pani Labuda z Paczewa pod Sierakowicami najchętniej przedzie wełnę. Fot. Jan Antonowicz

Wszystkie kaszubskie gospodarstwa wchodziły za mąż, musiały w swoim wianie mieć kilka pierzyn i poduszek.

Gdy dzieci skończyły odrabianie lekcji, zaczynał się wspólny śpiew. Matka wyniosła z domu rodzinnego tradycję wspólnych przepiewanych wieczorów i uczyła nas różnych starych piosenek. Były o żołnierzach idących na bój za wolność, o wielkich często tragicznych miłościach, o potrzebie pracy dla dobra ojczyzny.

## Drogi i ścieżki Kaszub

Po śpiewaniu czytaliśmy gazety i książki. Każdy dorosły wykonywał swoją pra-

cę, a my dzieci po kolei czytaliśmy głośno dla wszystkich. Książki były różne. Pisane z wysoka po polsku i te pisane po naszymu po kaszubsku. Śmialiśmy się słuchając przegod „Czórlińszczegò co do Pùcka pò sęce jachòł”. Przemierzaliśmy razem z Remusem, w książce „Żęcé i przigòdë Rémùsa” Aleksandra Majkowskiego, drogi i ścieżki Kaszub. Martwiliśmy się jak sobie poradzą Kaszëbi pod Wiedniem, gdzie pod wodzą króla Sobieskiego walczyli z Turkami. Z ciekawością czytaliśmy wiadomości w „Gazecie Kartuskiej” zwłaszcza po kaszubsku śmieszne opowiadki „Gùczowégò Macka”.

Marian Majkowski

## Cëz je czëc Konkurs żywego słowa

KARTUZY. W Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” dziś o godzinie 10 rozpocznie się XII Wojewódzki Konkurs Żywego Słowa Szkół Specjalnych. Odbędzie się on w Internacie SOSW przy ul. Słonecznej.

## Droga Krzyżowa po kaszubsku

REDA. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego przygotował dziś o godz. 17.30 w kościele pw. św. Wojciecha w Redzie - Ciechocinie Drogę Krzyżową w języku kaszubskim. Wierni korzystając będą z tekstu drogi krzyżowej zamieszczonej w modlitewniku kaszubskim „Më trzimómë z Bògã”.

## Na sierakowickiej binie

SIERAKOWICE. Gminny Ośrodek Kultury organizuje dziś I Powiatowy Przegląd Teatrów Szkolnych „Kaszëbskò bina”. Impreza rozpocznie się o godz. 13 w sali OSP. Na przegląd zgłosiły się teatry szkolne z Hopowa, Mściszewic, Borcza, Puzdrów i Koloni. Na niedzielę 9 IV reaktwowany teatr „Bina” przygotowuje premierę przedstawienia Stefana Fikusa pt. „A śmierć nie przechòd”.

## Piękno kaszubskiej ziemi w fotografii

KROKOWA. Urząd Gminy oraz Kaszubskie Centrum Europejskie Spotkania przygotowują na 26 III br. na godz. 12 otwarcie wystawy fotograficznej pt. „Piękno kaszubskiej ziemi”. Autorem zdjęć jest Edmund Kamiński. Impreza odbędzie się na Zamku w Krokowej przy ul. Zamkowej 1.

(ela)

Książka z dowcipami

## „Bëlly szport wiele wòrt”

Na wydawniczym rynku pojawiła się nowa propozycja dla miłośników kaszubskiego humoru.

Książeczka „Bëlly szport wiele wòrt” jest pierwszym obszernym zbiorem dowcipów znanych i opowiadanych przede wszystkim przez ludowych gawędziarzy, humorystów i wszystkich ludzi obdarzonych poczuciem humoru, a przy tym świetnie mówiących w języku kaszubskim.

Eugeniusz Pryczkowski, autor opracowania, zebrał 341 dowcipów. Pochodzą one z czasopism, także przedwojennych, z dwunastu publikacji książkowych, a przede wszystkim z relacji zebranych od trzydziestu ośmiu respondentów z całego regionu.

Kunszt wykazała także Katarzyna Rolbiecka, autorka grafik oraz okładki.

Kaszëbsczë wice dedykowane są, zmarłemu 7 lipca 1995 roku, Henrykowi Heweltowi, świetnemu ga-



wędziarzowi, rzeźbiarzowi, a także poecie. Był wielkim piewcą i miłośnikiem Kaszub.

Niech książeczka „Bëlly szport wiele wòrt” wniesie kask ùcechë do codniowi maraszë. Niech przëbòdzi rodzynné ògniszczë, w chërnym na dësze wiedno bëło nóm nôcepli. - napisano na zakończenie wstępu.

Antoni Radtke

Na kaszëbsczim swòjscim òrt

## Poznać tradycję

Piszę po to, by Kaszubi lepiej poznali swoją historię i tradycję - mówi autor książeczki „Na kaszëbsczim rodny òrt”, Benedykt Karczewski.

Tomik, którego tytuł nawiązuje do utworu Jerzego Łyska „Na kaszëbsczim swòjscim òrt”, zawiera teksty zgoła inne. Są to - jak określa je sam autor - przemyślenia, spisane w formie rymowanej, nieaspirujące do kanonu kaszubskiej literatury pięknej. Pisane są zwykle przy okazji rocznic wydarzeń historycznych, ważnych uroczystości, sławią wielkie postaci Kaszëb, a przede wszystkim wprost sprowokowane są irytującymi zdarzeniami.

- Na przykład tak bëło z wierztã „Kaszëbsczim òrt”. Przëjachòł róż do mie jeden i gòdò: W Gdańsku była dobra pogoda, a u was na Kaszubach jest tak zimno. Jò mù rzekł, że



Benedykt Karczewski

Fot. Archiwum

Gduńsk to tãż są Kaszëbë, a òn sã wëpiãł i gòdòł, że to je niemożliwé. To mie tak zagòrżëło, że jò tej napisòł wierztã „Kaszëbsczim òrt” ò Gduńskù, jakò ò kaszëbsczim stolëcë - mówił podczas promocji tomiku, 28 lutego w Bibliotece Miejskiej, Benedykt Karczewski.

Jan Antonowicz

REKLAMA

**IQ 206**

PEUGEOT 206. BŁYSKOTLIWY SAMOCHÓD.

**INTERVAPPO**  
80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

**206** **PEUGEOT**

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

REKLAMA

**NOWA SIEDZIBA HURTOWNI**

**jet**

bielizna i rajstopy

GDAŃSK-PRZYMORZE  
ul. Śląska 39A

TEL. (058) 762-00-99

**NORDA**

Pismo Kaszëbsczim Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski

REKLAMA

**OKNA PCV PRODUCENT**

**PROMOCJA**  
- SILIKON SANITARNY  
- KLEJ MONTAŻOWY 10% RABATU

**Den Braven**

**Agora**

DEALER: **83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82**

„GODA” 83-300 KOŚCIERZYNA, ul. Mata Kolejowa 15/1 -686-24-37  
„JOBAN” 81-381 GDYNIA, ul. Miedwoja 9 -621-71-00 fax 661-34-48 0601-668-630  
TERMO-TAK 80-302 Gdańsk Oliwa, ul. Polanki 97a -658-06-19 fax 558-08-35  
H. FIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzickiego 23 -671-20-62 kom.0601-658-630

Ziemia łęborska. *Panthera rei* - elektrowni wodnych czar

# Woda na młyn historii

**P**od koniec ubiegłego stulecia w samym Łęborku działało co najmniej pięć wodnych młynów, a w sąsiedniej Nowej Wsi (Neuendorf) dwa.

Ponadto było kilka cegielni i innych zakładów przemysłowych. Jeszcze po wojnie energia niesiona przez rzeki: Łebę, Okalicę i Kisewę dostarczała większości z nich darmowego napędu. Peerelowska „planowa gospodarka” oraz ludzka niewiedza zniszczyły niemal całkowicie większość z nich. W XIX wieku każda wieś za

REKLAMA

punkt honoru stawiała sobie posiadanie młyna, toteż tam, gdzie nie było odpowiedniej rzeki lub strumienia, wznoszono wiatraki. Ówczesni budowniczowie potrafili umiejętnie zlokalizować wodne młyny w miejscach, gdzie istniały najkorzystniejsze warunki terenowe i gdzie można było uzyskać maksymalną energię przy niewielkich nakładach. Sprzyjało temu położenie geograficzne powiatu łęborskiego. Wprawdzie płynąca szeroką doliną Łeba nie ma tu zbyt wielkiego nurtu, lecz niesie dość dużo wody.

## Średniowieczne groble

Zbudowana jeszcze w średniowieczu przemysłowa sieć grobli i kanałów pozwoliła maksymalnie wykorzystać wodę, nie tylko do napędzenia miejskiej fosi, ale także do napędu młynów. Natomiast wpadające wzdłuż biegu dopływy - rzeczki i strumienie spływające po zboczach doliny, nabierają prędkości, więc również zostały wykorzystane do napędu mniejszych młynów, tartaków i kuźni.

W Łęborku funkcjonowało wtedy pięć takich obiektów, a wzdłuż obiegu rzeczki Kisewa, która wpada do Łeby niedaleko Nowej Wsi, aż siedem. W Osowie przegrodzono bystry nurt Okalicy, napędzała ona urządzenia do produkcji drożdży. Później, już w granicach Łęborka, na drodze tej rzeczki stały dwa kolejne młyny. Poniżej Łęborka na dopływach Łeby także postawiono kilka młynów: między innymi w Białogardzie, a także między Wickiem a Charbrowem.

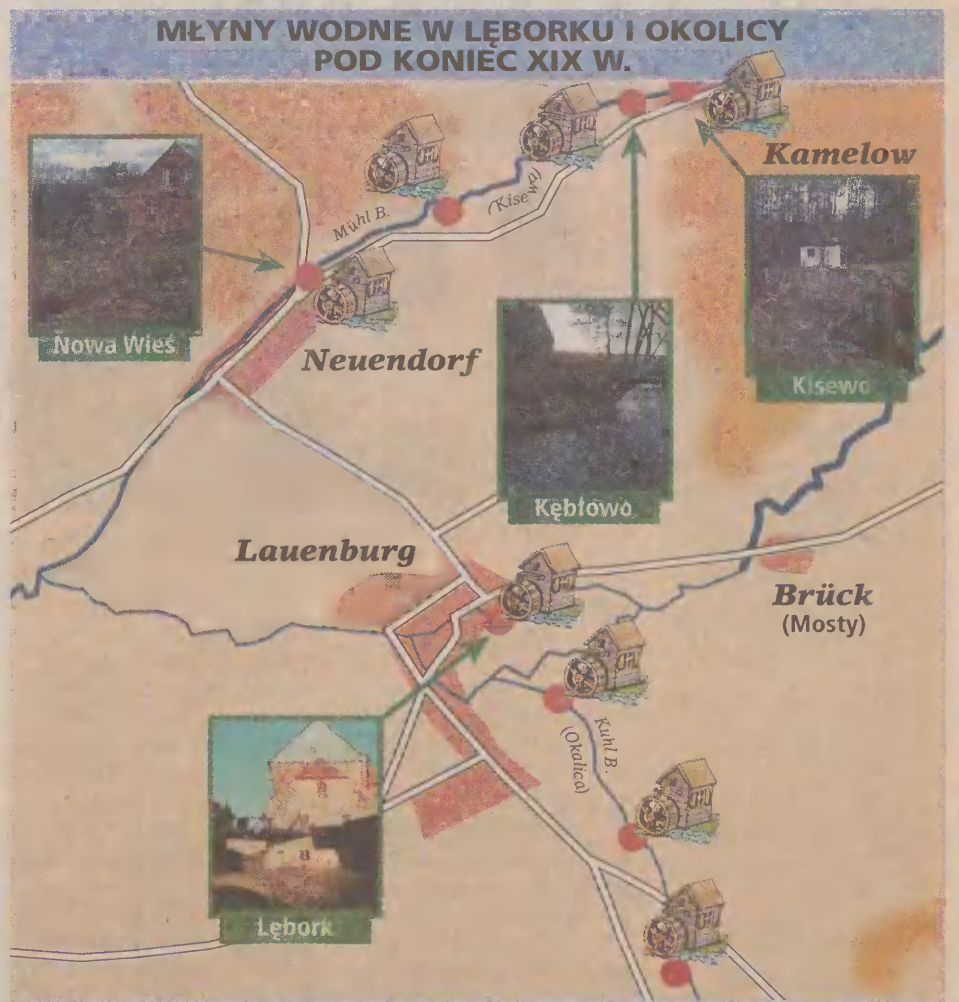
## To co było minęło

Niestety do dzisiejszych czasów zachowało się niewiele tych stojących nieraz

na wysokim poziomie technicznym urządzeń. Zniszczenia wojenne, powojenne rabunki tych ziem, a przede wszystkim tzw. planowa gospodarka spowodowały, że po niektórych z nich zostały tylko znaki na starych mapach, nazwy miejscowości lub nikomu niepotrzebne ruiny. Na szczęście nie wszystkie siłownie wodne spotkał taki los. Kilkanaście z nich odbudował i eksploatuje jako elektrownie Zakład Energetyczny S.A. w Słupsku. Kilka obiektów zagospodarowali prywatni inwestorzy. Borykają się oni jednak z problemami technicznymi: oczyszczają stare, niejednokrotnie zrujnowane i zamulone urządzenia hydrotechniczne, starając się ponownie przywrócić je do dawnej świetności. W okolicach Łęborka istnieje już kilka elektrowni, które odbudowali i eksploatują prywatni właściciele, np. na Łebie w Łęczycach, gdzie prywatny inwestor w starym młynie zbudował wodną elektrownię o mocy ok. 20 kW. Na bazie jednej ze starych budowli zbudowano w latach 80. małą, eksperymentalną elektrownię w Maszewie Łęborskim.

## Ma być ekologicznie

Jednym z wymogów przystąpienia do Unii Europejskiej jest produkcja „czystej energii”. Skłania to do zainteresowania się porzucenymi i zdevastowanymi nieraz młynami czy tartakami wodnymi, które znajdują się w powiecie łęborskim. Wybudowana w takim miejscu, nawet niewielka elektrownia wodna, może poza stałą produkcją czystej ekologicznej energii elektrycznej, stanowić zbiornik retencyjny zasilający np. stawy rybne, czy też



Zródło: Opracowanie własne, marzec 2000 r.

Rys. M. Wdziękoński (JZ)

miejsce rekreacji. Poza takimi wymiernymi korzyściami zbiornik taki zatrzymuje wodę, urządzenia elektrowni przyczyniają się do jej napowietrzania, a na powstających niejako przy okazji rozlewiskach, gnieźdzą się ptaki wodne.

## Ciernista droga do celu

Niestety, pomimo zalet takich inwestycji istnieje wiele przeszkód, jakie potencjalny producent energii musi pokonać, aby uruchomić swoją własną elektrownię wodną. Najważniejszą z nich jest uzyskanie pozwolenia wod-

no-prawnego. Sporządzenie projektu, uzyskanie kredytu, czy wreszcie zgromadzenie odpowiednich, nietypowych z reguły urzędów może zniechęcić mniej wytrwałych inwestorów.

Pozwolenie wodno-prawne wymaga uzyskania zgody wszystkich użytkowników rzeki lub strumienia oraz właścicieli położonych na jej brzegach gruntów. Jest to o tyle trudne, gdyż potencjalny inwestor może liczyć je-

dynie na zycliwe poparcie, brakuje natomiast przepisów i norm prawnych, które by dawały pierwszeństwo energetyce ekologicznej - a do takiej należą elektrownie wodne.

Niekiedy przeszkodami są też: dziwnie pojmowana „ochrona środowiska”, niechętna postawa Polskiego Związku Wędkarskiego i urzędnicza drobiazgowość.

(jkk, gj)

Mała turbina o mocy zaledwie 10 kilowatów może w ciągu roku wyprodukować ok. 87 tys. kilowatogodzin energii elektrycznej. Taka ilość energii w pełni może ogrzać i oświetlić jedno gospodarstwo domowe. (jkk)

Norwich Union  
Towarzystwo Ubezpieczeń  
na Życie S.A.

**NORWICH UNION**

zatrudni:

**Przedstawicieli Handlowych**

Oferujemy:

- nieodpłatny system szkoleń
- zatrudnienie na etat
- atrakcyjne warunki prowizyjne
- komfortowe warunki pracy
- możliwość samorealizacji i awansu

**Wymagamy:**

- wykształcenia średniego
- wiek: minimum 23 lata (?)
- dyspozycyjności
- wysokiej kultury osobistej

Norwich Union TUNŻ  
Łębork, ul. Staromiejska 26  
w godz. 10<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>  
tel./fax 86 20 200

Z-273/A/502

**SALETRA AMONOWA Z DOSTAWĄ**

*Taniej niż myślisz!*

„ROLMASZ” SŁUPSK,  
ul. GRUNWALDZKA 1  
tel. (059) 843-72-74, 843-95-93  
0603 075 774

REKLAMA

## WIOSENNA PROMOCJA SPRZĘTU RTV I AGD

### PRALKI AUTOMATYCZNE

**ARISTON AD 10 KOMPUTEROWA**  
1500 programów!!!  
5 lat gwarancji  
2590,- 1950,-

### Rewelacja!

**CANDY COMFORT ACUSTIC**  
- płynna regulacja obrotów, automatyka  
wagowa w 32 min. pefen program prania  
**ARDO**  
A 400 1050,- 839,-

### CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKI

**INDESIT 228 litrowa**  
1250,- 990,-  
**INDESIT 145 litrów**  
810,- 710,-  
**ARDO FDP 30 320 litrów**  
1490,- 1350,-  
**POLAR CP 346 328 litrów**  
1510,- 1450,-

ELEKTROLUX, ZANUSSI  
W REWELACYJNYCH CENACH  
POD ZAMÓWIENIE

### TELEWIZORY

**TV 33" panorama 100 Hz GRUNDIG**  
5990,- 5500,-  
**TV 28-29 call 100 Hz CYFROWE**  
**SONY 29"** 3950,- 3650,-  
**SAMSUNG 28"** 3010,- 2770,-  
**THOMSON 28"** 3100,- 2800,-  
**TV 25" STEREO TXT m.Jr. PHILIPS, SONY, GRUNDIG, SAMSUNG**  
W CENIE OD 1490,-  
**TV 21" STEREO, TXT W CENIE OD 980,-**  
**TV 21" TXT W CENIE OD 780,-**  
**KAMERY VIDEO OD 1400,-**  
**WIEŻE, AMPLITUNERY: PANASONIC, TECHNICS, PHILIPS**

**SPRZEDAŻ GOTÓWKOWA I NA RATY**

**AUDIO - VIDEO - AGD, ul. Targowa 53; Łębork, (059) 8633106**

## LĘBORK

**URZĘDY**  
Urząd Miasta, ul. Armii Krajowej 14, tel. 86-24-280 (czynny: poniedziałek i czwartek 8.00-16.00, wtorek, środa, piątek 7.30-15.30)  
Urząd Powiatowy, ul. Czolgistów 5, tel. 86-24-800 (czynny: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30)  
Powiatowy Urząd Pracy, ul. Gdańska 36, tel. 86-23-788  
Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ul. Krzywoustego 13, tel. 86-24-011  
Urząd Skarbowy, ul. Słupska 23, tel. 86-24-121  
**PRZYCHODNIE LEKARSKIE**  
Samodzielny Publiczny ZOZ, ul. Węgrzynowicza 13, rejestracja chorych, tel. 86-25-066  
Przychodnia Rejonowa, ul. Zwycięstwa 12, tel. 86-22-453  
Przychodnia Międzyzakładowa, ul. Krzywoustego 1, tel. 86-23-311  
Specjalistyczna Przychodnia Lekarska Mar-Vita, ul. Zeromskiego 9, tel. 86-31-380  
Policja, ul. Toruńska 5, tel. 86-21-955  
Apteki „Bluszczowa”, Czolgistów 33, tel. 86-21-705  
„Kasztanowa”, ul. Zwycięstwa 29, tel. 86-22-638  
„Pod Lwem”, pl. Pokoju 4, tel. 86-21-152  
„Pod Wagą”, ul. Tczewska 6a, tel. 86-22-804  
„Sit Saluti”, I Armii Wojska Polskiego 6, tel. 86-25-300  
„Żywa”, ul. Węgrzynowicza, tel. 86-23-628  
Informacja PKP - tel. 86-29-396  
Informacja PKS - tel. 86-21-972  
Informacja o opłatach za usługi telef. 86-22-515  
Taxi  
Postój przy dworcu PKP, tel. 86-24-838  
Postój przy placu Pokoju, tel. 86-22-824  
Radio taxi, tel. 0-90, 525-183  
Taxi bagażowe, tel. 86-24-971  
Straż Pożarna, tel. 86-33-366 lub 86-33-311  
Straż Miejska, tel. 986  
Biblioteka Pedagogiczna, ul. I Armii WP 31, tel. 86-21-070 (czynna: wypożyczalnia i czytelnia codziennie od 11.00-18.00, soboty, niedziele nieczynne, w pierwsze środy miesiąca dzień wewnętrzny biblioteki nieczynna)  
Biblioteka Publiczna, ul. Armii Krajowej 16, tel. 86-22-307 (czynna: wypożyczalnia środa i sobota 9.00-15.00, pozostałe dni 11.00-18.00, czytelnia, poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12.00-18.00, środa i sobota 10.00-14.00)  
Muzeum, ul. Młynarska 14, tel. 86-22-414 (czynne: wtorek-czwartek 10.00-16.00, niedziela 9.00-14)  
Pogrzebowe - „Hermes”, ul. Targowa, tel. 86-26-965;  
„Znicz” ul. Węgrzynowicza 13, tel. 86-33-184, 86-15-505  
Pogotowia  
Pomoc doraźna - 86-21-884  
Pomoc drogowa, Staromiejska 33, tel. 981  
Ciepłownicze 86-21-181  
Energetyczne - 991  
Gazowe - 992  
Weterynaryjne, Pionierów 17, tel. 86-21-963  
Wodno-kanalizacyjne, tel. 86-21-473  
Jedzenie na telefon  
Pizzeria Gowid w Lęborku  
Pizza i inne dania  
ul. Zwycięstwa 16  
tel. 86-202-02

## USTKA

**APTEKA** (dyżur całodobowy) - Apteka „Herba Vitae”, ul. Grunwaldzka 16c, tel. 814-69-69.  
INF. PKP - tel. 814-48-05.  
INF. PKS - tel. 842-42-56 (Słupsk)  
**POGOTOWIE RATUNKOWE** - ul. Mickiewicza 13, tel. 810-74-10.  
**POLICJA** - ul. Grunwaldzka 13, tel. 814-40-71.  
**STRAŻ POŻARNA** - ul. Darłowska 1, tel. 814-49-66.  
**WYSTAWY** - Bałtycka Galeria Sztuki, ul. Zaruskiego 1a, tel. 814-60-89 (czynne: wtorek - niedziela 10.00-18.00).

## NIE PRZEGAP

### Kobieta 2000



Asia Barszcz ogląda prace swoich dorosłych koleżanek.

Fot. Iwona Prasińska

**K**ilkadziesiąt obrazów o tematyce kobiecej i innej, malowanych przede wszystkim przez kobiety, wystawia do końca miesiąca Młodzieżowy Dom Kultury w Lęborku. Są wśród nich portrety kobiet i dziewcząt autorstwa Marii Laskowskiej, Pauliny Szwabowicz i Zdzisława Grajpera oraz postacie kobiet w różnych ujęciach Hanny Chmielińskiej i Aleksandra Stolickiego. Między tymi obrazami podziwiać można kwiaty Hanny Hadały, Alicji Łągi i Jadwigi Niedbały. Najwięcej jest pejzaży. Abstrakcyjne maluje Niedbała, impresjonistyczne - Chmielińska, Łąga, Wanda Kościelna, Alina Walkusz. Temat marynistyczny z ko-

lei eksploatuje Krystyna Zarzečna. Zwraca uwagę oryginalny cykl pasteli na ciemnobordowym tle, ukazujących stylizowaną lalkę Barbie w przeróżnych konfiguracjach w ujęciu Jolanty Barszcz, córki Alicji Łągi, a matki najmłodszej lęborskiej malarki-amatorki, Asi Barszcz. Wśród pasteli, akwarel i olei - jeden batik, tj. farba i wosk na tkaninie Stanisława Dawidowicz. Pod obrazami, na półkach aranżerki wystawy umieściły rzeźby Zdzisława Grajpera i Jana Redzki. Wystawę można oglądać w godz. od 8 do 18, po uprzednim porozumieniu się z dyrekcją pod nr. tel. 8621-645.

(p)

## POLECAMY

### Wystawy w muzeum

**M**uzeum w Lęborku zaprasza na dwie wystawy. Pierwszą z nich pt. „Żywioł - materia, czyli angielsko - polskie klimaty” zobaczyć będzie można od 7 kwietnia do 15 maja. Malarskie dzieła zaprezentuje Joanna Haracz z Anglii. Swoje rysunki pokaże Sławomir Kuszczak z Poznania. Nie zabraknie rzeźb lęborszanina, obecnie asystenta w pracowni Akade-

mii Sztuk Pięknych w Gdańsku. 29 maja otwarta zostanie wystawa nieprofesjonalnych twórców pt. „Tonący świat wyobraźni”. Zobaczyć będzie można m.in. prace malarskie i graficzne, grafikę, gobeliny i rzeźbę. Imprezie towarzyszyć będzie wystawa „Ze szkolnej ławki” ukazująca szkolnictwo od lat 20. w powiecie.

(jm)

## WARTO WIEDZIEĆ

### Śpiewać każdy może

**M**łodzieżowy Dom Kultury w Lęborku organizuje konkurs dla wokalistów. Eliminacje odbędą się 12 kwietnia o godz. 15 w budynku placówki. - Część młodzieży lęborskiej chętnie popisuje się swoimi uzdolnieniami piosenkarskimi na miejskich i szkolnych imprezach. Warto dać jej szansę sprawdzić się - zachęca dyrektor MDK, Halina Krzewniak. Każdy chętny błysnięcia na scenie zaśpiewa dwie pio-

senki. Przedtem powinien przygotować na eliminacje własny playback lub zapis nutowy wybranych piosenek. Jeżeli ktoś nie ma możliwości spełnienia tego warunku - instruktorzy MDK spróbują mu pomóc, gdy zgłosi się do nich. Finaliści będą walczyć o atrakcyjne nagrody i później wezmą udział w imprezie w ramach Lęborskich Dni Kultury. Informacje udzielane są pod nr. tel. 8621-645.

(ip)

## KONKURS

### Książka tygodnia

#### Arthur Golden - „Wyznania gejszy”

Młoda japońska dziewczyna zostaje sławną gejszą i przeżywa wielką miłość. Jej niezwykła opowieść, pełna humoru, patosu i niezapomnianych charakterów, to głosny literacki debiut amerykańskiego pisarza, bogaty w wiedzę historyczną i obyczajową. Filmową adaptację książki, fenomenu wydawniczego ostatnich lat, przygotowuje Steven Spielberg.

Opowieść Sayuri, córki prostego rybaka, zaczyna się w 1929 roku, gdy jako dziewięcioletnia dziewczyna zostaje sprzedana przez ojca do renomowanej szkoły gejsz w Kioto. Satsu, jej brzydsza siostra, trafia do burdelu. Oczami Sayuri śledzimy jej edukację jako gejszy: naukę tańca, muzyki, noszenia kimono, sztuki nakładania makijażu i układania włosów, nalewania sake. Obserwujemy niezwykle świat, gdzie dziewczyna jest towarem sprzedawanym na licytacji temu, kto zaoferuje najwyższą kwotę; świat, w którym kobiety są szkolone w sztuce uwodzenia bogatych i wpływowych mężczyzn, a miłość uchodzi za iluzję.



Do wygrania książka Arthura Goldena.

Fot. Grzegorz Janiszewski

Pytanie: Jak ma na imię siostra Sayuri? Prawidłowe odpowiedzi prosimy przesyłać do wtorku na kartkach pocztowych pod adresem redakcji. Nagrodę - omawianą książkę - funduje księgarnia Domu Książki, mieszczącej się przy ul. Staromiejskiej 1. Nagrodę sprzed dwóch tygodni, książkę „Gwiazda” wylosowała Wioletta Hejnowska. Po nagrodę można zgłosić się wraz z dowodem tożsamości do księgarni Domu Książki.

(gj)

## KINA

Skala ocen wg Jarosława Zalesińskiego  
\*\*\*\* zobacz koniecznie  
\*\* można obejrzeć

\*\*\* warto pójść  
\* na własną odpowiedzialność

LĘBORK	Fregata, ul. Gdańska 11, tel. 622-084			
Inspektor Gadżet**	USA (b.o.)	16	12 zł - n., 10 zł - ul.	
Pociąg życia**	USA (15 lat)	18,20	12 zł - n., 10 zł - ul.	
USTKA	Rybak			

NIECZYNNIE

## Inspektor Gadżet\*\*

■ Reż. David Kellog  
■ wyk. Matthew Broderick, Rene Auberjonois  
■ USA  
■ 77 min



John Brown, który marzył by zostać policjantem, zostaje strażnikiem. W wyniku napadu ginie słynny naukowiec, a stróż w ciężkim stanie trafia do szpitala. Brenda - córka profesora by go ratować, stosuje eksperymentalną technikę ojca. Brown poprzysięga zemstę nad mordercami Bradforda. Jako inspektor Gadżet ma uławić zadanego.

## NOWA WIEŚ LĘBORSKA

Urząd Gminy, ul. Grunwaldzka 24, tel. 86-12-167 (czynny: poniedziałek-czwartek 7.30-15.30, piątek 8.00-16.00)  
Ośrodek Zdrowia, tel. 86-12-254  
Policja, ul. Grunwaldzka 54, tel. 86-12-272  
Apteka „Nowowiejska”, ul. Grunwaldzka 24, tel. 86-12-100  
Straż Pożarna, tel. 86-12-498  
Biblioteka, ul. Lęborska, tel. 86-12-113, czynna: 7.30 - 18.00, środa 7.30-15.00, sobota - nieczynna  
Gminny Ośrodek Kultury, ul. Lęborska, tel. 86-12-253, (czynny: poniedziałek i czwartek 9.00-18.00, wtorek, środa i piątek 7.30-15)

## SŁUPSK

**APTEKA** (dyżur całodobowy) - Apteka „Przy Rynku” ul. Wileńska 15 tel. 842-28-44.  
INF. PKP - tel. 842-81-10.  
INF. PKS - tel. 842-42-56.  
**POGRZEBOWE** - „Hades” ul. Kopernika 15, tel. 842-98-91; „Hermes” ul. Tuwima 3, tel. 842-84-95; „Kalla” ul. Armii Krajowej 15, tel. 842-81-96.  
**POGOTOWIE RATUNKOWE** - tel. 842-36-11.  
**POLICJA** - al. 3 Maja 1, tel. 842-44-73; ul. Reymonta 7, tel. 842-60-01.  
**STRAŻ POŻARNA** - ul. Młyńska 2, tel. 842-40-01.  
**SZPITAL** - Szpital Wojewódzki ul. Obr. Wybrzeża 4, tel. 842-84-71 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Szpital Wojewódzki ul. Kopernika 842-84-81 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Specjalistyczny Psychiatryczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Morcinka 20, tel. 842-27-84 (odwiedziny: codziennie 15.00 - 16.00).  
**URZĄD** - Pomorski Urząd Wojewódzki w Gdańsku, Oddziały Zamiejscowe w Słupsku, ul. Wałowa 1, tel. 841-10-08 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30); Starostwo Powiatowe, ul. Szarych Szeregów 14, tel. 841-12-48 (czynne: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30).  
**WYSTAWY** - Muzeum Pomorza Środkowego (Zamek Książąt Pomorskich, Młyn Zamkowy, Spi-chlerz Richtera) ul. Dominikańska 5, tel. 842-40-81 (czynne: środa-niedziela 10.00-16.00); Baszta Czarownic, ul. Francesco Nullo 13, tel. 841-26-21 (czynne: wtorek - niedziela 9.00-17.00); Jedzenie na telefon  
■ Pizzeria Gowid  
■ Pizza i inne dania  
■ ul. Zwycięstwa 16  
■ tel. 86-202-02

Urząd Gminy, ul. Witosa 16, tel. 86-11-495, (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30)  
Ośrodek Zdrowia, os. 40-lecia PRL, tel. 86-11-395  
Policja, ul. Witosa 23, tel. 86-11-450  
Apteka „Fragaria”, os. 40-lecia 35, tel. 86-11-390  
Straż Pożarna, tel. 86-11-423

## USTKA

**APTEKA** (dyżur całodobowy) - Apteka „Herba Vitae”, ul. Grunwaldzka 16c, tel. 814-69-69.  
INF. PKP - tel. 814-48-05.  
INF. PKS - tel. 842-42-56 (Słupsk)  
**POGOTOWIE RATUNKOWE** - ul. Mickiewicza 13, tel. 810-74-10.  
**POLICJA** - ul. Grunwaldzka 13, tel. 814-40-71.  
**STRAŻ POŻARNA** - ul. Darłowska 1, tel. 814-49-66.



## Konkurs Dziennika

Jak grać, żeby wygrać jeden z trzech  
rowerów górskich  
i inne nagrody niespodzianki

- wytnij znaczek konkursowy z odpowiednią datą i przyklej na swoją kartę konkursową

dzisiejszy znaczek

Piątek  
24 marca

**Rejsy**

DO PIĄTKU DO CZWARTKU  
TVPILOT

Szczegółowy regulamin konkursu-  
przyklejanki do wglądu w redakcjach  
„Dziennika Bałtyckiego”.

Adresy i telefony na karcie konkursowej.

**Dziennik  
Bałtycki**

### Lekarz dermatolog A. STANOWSKA-HETMAŃSKA choroby skóry

przyjmuje codziennie  
oprócz sobót w godzinach  
od 11.00 do 15.00

Można uzgodnić inne  
godziny.

Lębork, ul. Kossaka 70/1  
tel. 8621-545

Z-218/A/502

### MERING®

Firma Me  
Kolarstwa  
Nowa Karczma  
tel. 058 687 71 55

### KOTŁY C.O.

węglowe olejowe  
ATRAKCYJNE CENY  
do 31.05.2000 r.

Nowa oferta  
GAZY TECHNICZNE  
tlen, acetylen, CO<sub>2</sub>,  
Argon i inne

Atrakcyjne ceny  
zadzwoń

R-2472/A/890

REKLAMA  
**duo**

**Z DUŻYM  
można taniej**

REKLAMA DUO  
to rodzaj reklamy ukazującej się  
jednocześnie  
w DZIENNIKU BAŁTYCKIM  
I WIECZORZIE WYBRZEŻA

**Dziennik  
Bałtycki**

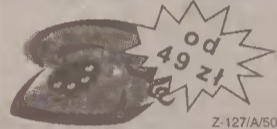
WYBRZEŻA

### STC

Największy wybór  
telefonów  
stacjonarnych w Lęborku

Telefony  
z homologacją  
przewodowe  
i bezprzewodowe  
STC  
Siemens  
Panasonic

84-300 Lębork  
ul. Staromiejska 12/1  
tel. 86 20 378



Z-127/A/502



**Janskór**

PRODUCENT ODZIEŻY SKÓRZANEJ

OFERUJE  
**KURTKI SKÓRZANE**

w cenie producenta  
MOŻLIWOŚĆ SZYCIA NA MIARĘ  
ZAPRASZAMY

SKLEPY FIRMOWE: LĘBORK: ul. Staromiejska 15 A/1, tel. 862 08 98  
D.H. „KUPIEC” Pawilon 16 A, tel. 862 22 23

Z-223/A/502

AUTORYZOWANY  
PRZEDSTAWICIEL

**T1** GSM

Plus

**O tym się trąbi**

W nowej promocji Plus GSM  
markowe telefony  
już od 49 złotych netto!

TELEFON  
**od 49,-**  
ZŁOTYCH BŁY VAT

**NAJNOWSZA  
MODELE!**

Lębork ul. Staromiejska 12/1 tel. 86 20 378  
www.t1.plusgsm.pl Infolinia 0 800 601 601

\*Opłata aktywacyjna 15 zł + VAT dołączana do pierwszego rachunku.  
Liczba zestawów promocyjnych ograniczona. Telefony działają wyłącznie z kartą aktywacyjną sieci Plus GSM.  
W sprzedaży także zestawy Simplus

simplus

Z-84/A/502

# kiedy, jeśli nie teraz?

TYLKO DO KONCA MARCA  
**OSTATNIE**  
**SAMOCHODY**  
ROCZNIK 1999



## Euro-Car

Główny Autoryzowany Dealer  
81-020 Gdynia-Cisowa  
ul. Owsiana 13  
tel. (058) 623-68-08  
fax (058) 623-69-98  
e-mail: salon@eurocar.pl  
www.eurocar.pl  
kupuj komfortowo

## Wartex

Autoryzowany Dealer  
76-200 Słupsk  
ul. Cecorska 9  
tel. (059) 842-48-54  
fax (059) 841-26-26  
e-mail: wartex@plt.edu.pl

możliwość rabatu do **5000 zł**  
dotyczy wszystkich modeli 1999



Twój samochód  
w rozliczeniu



## Piłka siatkowa

## Sukcesy SP Siemierowice

Młodzi siatkarze ze Szkoły Podstawowej w Siemierowicach odnoszą duże sukcesy w rozgrywkach szkolnych.

Podopieczni Jarosława Pruskiego startując w trzech grupach wiekowych, w komplecie awansowali do finałów wojewódzkich igrysk młodzieży Szkolnej.

Obie reprezentacje minisiatkówek chłopców oraz młodzieży bez porażki rozegrały turnieje półfinałowe.

REKLAMA

we. Co więcej, trener siatkarzy wierzy, że jego uczniowie będą walczyć o medale z takimi drużynami jak reprezentacje Gdańska, Słupska lub Gdyni. Po awansie drużyny klubowej Pogoni Lębork jest to kolejny sukces szkoleniowca i jego podopiecznych.

(nn)

## Biegi przełajowe

## Wiosenny ruch

Urząd Miasta w Lęborku zaprasza do udziału w wiosennej edycji indywidualnych biegów przełajowych o Puchar Grand Prix sezonu 1999/2000.

Zawody są organizowane w kilku kategoriach wiekowych. Pierwszy bieg odbędzie się 25 marca, o godzinie 12 w lasku obok cmentarza żołnierski radzieckich. Wszystkich chętnych zapraszamy do czynnego udziału w imprezie.

Dla zainteresowanych podajemy terminy biegów.

■ Kategoria: dorośli
I bieg - 25 marca
II bieg - 8 kwietnia
III bieg - 20 maja
■ Kategoria: szkoły podstawowe
I bieg - 27 marca
II bieg - 10 kwietnia
III - 22 maja

(nn)

REKLAMA

## Lębork. Zygmunt Petk - Sportowiec 2000

## Byłem zawsze w biegu

- Byłem zawsze w biegu. Dojeżdżając do Lęborka, biegłem do autobusu. Z przystanku do szkoły - mówi o sobie Zygmunt Petk, laureat naszego plebiscytu sportowego. - Pierwsze moje treningi były na boisku piłkarskim.

Zakończyliśmy nasz plebiscyt na najpopularniejszego sportowca ziemi lęborskiej. Wywołał on wielkie zainteresowanie wśród naszych Czytelników. Zwyciężył Zygmunt Petk, kolarz, lekkoatleta, trener, wychowawca wielu talentów sportowych.

Nasz zwycięzca pochodzi z miejscowości Długi Kierz nieopodal Kartuz. Wychowywał się w Mojuszu. W 1956 roku zamieszkał w Lęborku na stałe. Związał się z klubem Orkan Lębork w sekcji kolarskiej, gdzie trenował w latach 1962-68. W 1967 ukończył kurs trenera kolarskiego. Od 1968 do 1973 działał jako trener.



Zygmunt Petk, laureat plebiscytu Sportowiec 2000, odwiedził naszą redakcję.

Fot. Paweł Kretowski

W 1975 został wiceprezesa ds. kolarskich Okręgowego Związku Kolarskiego w Słupsku. W latach 1982-92 nie zajmował się sportem. W 1992 roku założył z braćmi Lęborski Klub Biegacza Braci Petk.

- Zawsze powtarzam, że działam społecznie. Moja

dewiza to: żyć zdrowo i wychować mistrza. Mistrza na olimpiadę Ateny 2004. To realna szansa.

Zygmunt Petk został wielokrotnie odznaczony medalami za działalność społeczną i sportową.

(ver)

**PISKŁĘTA,  
NIOSKI  
I BROJLERY  
GĘSI, KACZKI**

ŁĘBORK, OSIEDLE LEŚNE 2  
(059) 8631 734

**PROMOCJA!!!  
KOTŁY OLEJOWE**

W CENIE OD:  
**3700 zł + 7% VAT\***

OFERUJE:  
PPHU TERMO-TECHNIKA  
Tel. (058) 681-04-27, 0602 132 839

Liczba sztuk objętych promocją ograniczona!!!  
R-3539/A/918

**TAK! najlepiej TERAZ!!!**

Modele '99

RABAT ?  
szczegóły w salonie

Odbiór natychmiastowy

Twój samochód w rozliczeniu

**Fota** Główny Autoryzowany Dealer  
Gdynia, ul. Stryjska 24, tel. 622 77 55

**SZWECJA  
PRACA SEZONOWA**

WYJAZD LIPIEC  
SIERPIEŃ  
ZBIÓR OWOCÓW LEŚNYCH

INFORMACJE I ZAPISY:  
ŁĘBORK  
(059) 8631996 w godz. 7.00-9.00  
18.00-22.00  
0606 806 683

Z-306/A/902

antena satelitarna  
Kaucja 49 zł  
Lębork (059) 8631 996, 0606 806 683

25 programów w języku polskim  
Ponad 100 stacji telewizyjnych i radiowych

**OKRES REALIZACJI 24 h**

Z-306/A/502

**OKTAN s.c.**

**Stacje Paliw**

z dostawą do domu  
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino  
tel. (058) 684-51-21  
84-220 Strzebielino  
tel. (058) 676 24 84  
(058) 676 24 85  
76-241 Nowa Dąbrowa  
tel. (059) 811-34-78  
tel. (059) 811-34-57

R-6423/B/018

## PRACA

## ZATRUDNIENIE

CHAŁUPNICTWO umowa, urzędzenia gratis, „Aves” Maczka 18/2, 82-200 Malbork, (znaczkę 3 zł), kontakt listowny

CHAŁUPNIKÓW! Bezpośrednio zlecimy składanie długopisów, biżuterii, „zabek”. Cały kraj. Informacje bezpłatne. „Europa” 99-300 Kutno, Grunwaldzka 1 box 56, 024/355-10-38

CHAŁUPNIKÓW, 150 zł dziennie. Cały kraj. Gwarantujemy odbiór, zaopatrzenie, umowy. Informacje bezpłatne: „Tele-Top” 99-300 Kutno, Mickiewicza 3, 024/355-16-51

CHAŁUPNIKÓW, praca chatupnicza, akordowa, z powierzonego materiału, zarobek 8.000,- dostawa materiału i odbiór gotowego produktu. Gwarantujemy zatrudnienie w 100 %. Materiał po otrzymaniu znaczka za 6,50 „Procter” skrytka 16/F3, 66-520 Dobiegniew

CHAŁUPNIKÓW. Ciekawa, uczciwa praca w domu (również biurowa). Godziwe zarobki. Płaca, dostawa, odbiór gwarantowane umową. Kontakt pisemny „Home Work” Kazimierz Murawski, ul. Młodziejowa 17/12 89-604 Chojnice

HANDLOWCÓW- sprzedają kosmetyków Oriflame, 302-47-07

KIEROWNIKA pensjonatu (pracownika recepcji) wiesz Zamówienie tożeb (przygotowanie nowego obiektu do działalności gosp. sprawy organizacyjne, reklama, znajomość j. niemieckiego i angielskiego, niemiecki, Kucharska, (059)302-44-22

MURARZA, płytkarza, zatrudnienie, 10 lat stażu, (059)86-27-825

PRZEWOZNIKÓW! Posiadaczom samochodów ciężarowych zlecenia „Atlas” Gdynia, Starowiejska 8, 058/622-24-73; „Eureka” Gdynia, Słoneczna 47, 058/624-12-15; „Agencja” Lębork, Sportowa 23, 059/862-70-98; „Pawliczak” Kwidzyn, 15 sierpnia 12, 055/279-39-79.

STOMATOLOGA, zatrudnienie w nowo powstającym gabinecie w Wejherowie. Oferty ze zdjęciem przesyłać: Reda 84-240, skr. pocztowa 28

CHAŁUPNICTWO- adresowanie, koperty cały kraj, 100 zł dziennie. 00-973 Warszawa Al. Jerozolimskie 145/19. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna. Umowa. Zbyt gwarantowany!

MONTAŻ długopisów, 0604/52-95-68

PRACOWAŁEŚ legalnie- Niemcy, Europa Zachodnia. Odzyskujemy podatek, 0-71/385-20-18

## SZUKAM PRACY

KIEROWCA, 25 lat, B, C, świadectwo kwalifikacji, po wojsku, solidny, uczciwy, podejmie pracę na terenie Lęborka, tel. (059)862-70-64

KIEROWCA 35-letni, szuka pracy, prawo jazdy B, C, E, świadectwo kwalifikacyjne, tel. (059)861-31-89

KIEROWCA B, C, E, świadectwo kwalifikacji, 25 lat, po wojsku, solidny, podejmie pracę na terenie Lęborka, tel. (059)862-70-64

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów, tel. (0602)67-24-21

MŁODY, prawo jazdy kat. B, C, D, E, świadectwo kwalifikacji, paszport, dyspozycyjny, poszukuje pracy, doświadczenie, tel. 862-72-61

PODEJMĘ każdą pracę lub opiekę nad starszą osobą, może być 1/2 etatu, tel. (059)862-49-25

POSZUKUJĘ współnika, rolnika lub ogrodnika w celu uruchomienia sklepu ze zdrową żywnością, mam lokal, tel. 823-26-39

RENCISTA, stała kuroniówka, w Człuchowie, tel. (052)397-51-10 godz. 20

SZUKAM pracy w budownictwie jako malarz lub wykonam prace na zlecenie związane z remontem mieszkania, tel. (0604)99-41-69

SZUKAM stałej pracy, glazurnik, murarz, monter okien PCV, duży staż pracy, tel. (0603)29-60-45

## MOTORYZACJA

## SPRZEDAM

AUDI 80, 1,8 benz., 1990, 16.800 zł, stan idealny, 058/682-27-88

DAIHATSU Charade, 1994 r., 19 000 zł, 1,3 16V, 90 KM, turkusowy, 3 drzwi, garażowany, R, KT, tel. (052)398-45-67

FIAT 126p, 1994 r., cena do uzgodnienia, garażowany, tel. (059)862-79-75

FIAT 131 w całości lub na części, (059)82-113-37

FIAT Cinquecento, 1996 r., 11 700 zł, 700, 73 tys. km, morski metalik, AA, BS, KT, felgi i opony zimowe, tel. (0602)64-50-35

FIAT Cinquecento, 900, 1996, mały przebieg, (058)561-29-73

FIAT Uno, 1989 r., 1,0, garażowany, szary metalik, tel. (059)822-38-66

FORD Escort, 92/93 r., 1,6 16V, 95 tys. km, 5-drzwiowy, zielony metalik, CZ, ES, WS, obrotomierz, koła 14", R, 4 głośniki, tel. (059)822-33-10

FORD Mondeo, 1,8 TDI, 1995, 29.500 zł, stan bardzo dobry, lub zamiana, 0603/32-32-67

FORD Sierra, 90 r., 1,6, tel. (059)842-18-47 po 16.00, (0601)05-66-32

JELCZ 325, części różne, używane, silnik, skrzynia biegów, tylny most, skrzynia ładunkowa i inne, przyczepa D83, 10 ton, 81 r., tani, tel. (0604)24-13-20

KIA Besta, 1995 r., 23 000 zł, 2000, ład. 1300 kg, spr. w całości, WS, tel. (0603)05-91-16, (059)821-15-57

LIАЗ skrzyniowy, 1989 rok, plus przyczepa, cena 25 tys. zł, tel. 058/681-61-67

MAZDA 626, automatyczna skrzynia biegów, wersja amerykańska- 1995, 105 tys. zł, 0-603-511-874

NISSAN 100 NX, (1,6;16V), Targa 91 rok, 0-602-235-487, (059)86-12-644 po 19.00

OPEL Astra kombi, 1,7 TD, 1994, 130.000 km, 25.000 zł, 058/582-42-40

OPEL Kadett, 1,2, 1983, perła metalik, zielony, garażowany, zadbane, 0604/12-57-96

OPEL Kadett, 82 r., stan db, cena do uzgodnienia, tel. (059)858-08-08

OPEL Kadett, 88 r., 9800 zł, 1,6 D, stan idealny, garażowany, R, S, 3 drzwi, tel. (0604)14-28-61

OPEL Kadett kombi, 90 r., 12 500 zł, 1,6i, czerwony, H, S, reiling, elektr. reflektory, roleta bagażnika, tel. (059)862-52-26

RENAULT Clio, 93 r., 16 000 zł, 92 tys. km, granatowy, AA, CZ, ES, R Panasonic, kpl. opon zimowych, tel. (058)348-25-44 po 19.00, (0603)60-80-13

SCANIA, ciągnik siodłowy 400 KM V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowany w Polsce, 50 000 zł do uzgodnienia, pilnie, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

STAR 200 (po remoncie), (058)685-65-74

VW Passat, 1979 r., 2000 zł, stan techn. dobry, tel. (058)302-46-25 po 17.00

VW Passat kombi, 1,9 TD, biały, rok produkcji grudzień 1994, klimatyzacja, ABS, 2x airbag, zabezpieczenia, cena 31.000 zł, 058/685-57-81

VW Polo, 90/91 r., 11 300 zł, 101 tys. km, srebrny metalik, wielopunktowy wtysak, AF, KT, 77-100 Bytów, ul. Kościuski 25

NACZEPA dwuosłowa, na poduszkach, cena 4.000 zł, tel. 058/681-74-97

SILNIK 30 kW 6,6 kW, palnik duży i mały gazowy, do CO, grzejniki, pompki obiegowe, małe i duże, tel. (059)822-23-82

**KUPIE**

DAEWOO Tico, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento, 700- 900, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Punto, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

00, auta powypadkowe, 0-604-228-214

00, auta powypadkowe, 0-604-228-214

00, powypadkowe, rozbite, (058)556-86-25

00, powypadkowe, rozbite, (058)556-86-25

02/72-27-90. Powyższe, zniszczone

AAAUTOS powypadkowe 0602-726-296

AUTA powypadkowe, 0-604-228-214

AUTA powypadkowe, 0-604-846-202, rozbite, 0-90-615-163

AUTA powypadkowe, 0-604-846-202, rozbite, 0-90-615-163

AUTA powypadkowe, 0604/228-214

AUTA powypadkowe, zniszczone, 0601/784-002. Gotówka

POWYPADKOWE (059)55-69-625

POWYPADKOWE, 058/556-96-25

**POWYPADKOWE,**

spalone, 0602-282-830

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, (058)671-59-62, 0604-088-964

POWYPADKOWY 681-73-70

POWYPADKOWY 681-73-70

WSZYSTKIE powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

**INNE**

ATRAKCYJNE! Dostawcze. Mikrobusy. (Wypożyczalnia), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

**AUTO! Glas!**

Sprzedaz, montaz. Tel. cały kraj 94-49; Tczew 532-01-80; Malbork 055-272-82-99; Bytów 059/822-32-60; Grudziadz 056/463-84-97; Kościerzyna 686-58-06, 686-26-42; Starogard-Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

AUTO- Szyby Jaan. Sprzedaz, montaz. **Wrzeszcz** 058/344-12-81, Kościuski 8; **Orunia** 058/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; **Gdynia** 058/620-49-77, Kapitańska 4; **Elbląg** 055/234-57-09, Metalowców 1; **Kwidzyn** 055/279-28-12, Piękna 3; **Słupsk** 059/842-51-80, Przemysłowa 128

FORD Escort, 3-drzwiowy, H, nowe opony, na diesla, tel. (059)862-24-96, (0602)29-57-91

SCANIA, 400 KM, V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowana w Polsce, 50 000 zł, na sam. Man, Daf lub Volvo z plandeką, pilne, tel. 683-35-06 po 19.00. (090)62-37-38, (0501)62-37-38

**NIERUCHOMOŚCI I LOKALE**

**SPRZEDAM**

BIAŁOGARDA, grunty rolne, 13 ha, w całości lub na części, 12 km od Łeby, tel. (059)866-20-82

BYTÓW, 5-pokojowe, piętrowe, 630 zł/m kw., oraz działka budowlana z pozwoleniem na budowę, tel. (059)822-37-54

BYTÓW, mieszkanie 75 m kw., stare budownictwo, tel. (059)822-38-50

CZARNA Dąbrowka- działka 4 ha, 1 km od jeziora i rzeki, przy dużych lasach, cena 1 zł za m kw, możliwość domu letniskowego. 058/685-65-85

DĄBROWA Człuchowska, pół domu, własnościowe, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, tel. (0606)16-37-21

GDĄŃSKI Dom jednorodzinny (172), 058/301-11-09

GDĄŃSKI Pensjonat z restauracją; nieruchomości (5.000) na działalność (odnajme), 058/301-11-09

HEL, hotel 800 m kw., dobra lokalizacja, tel. (058)673-16-26

JASTARNIA, działka budowlana, projekt budynku- okazja, 1100 m kw. tel. (058)673-37-77

KALISKA- działka budowlana, prąd pow. 1600 m kw, tel. 058/686-29-85

KŁĄCZNO - działki rekreacyjne przy jeziorze, tel. (059)821-60-73

ŁĘBORK, dom do remontu, na działalność, 1927 m kw., cena do uzgodnienia, tel. (059)862-43-98

ŁĘBORK, dom i działki budowlane, tania, 0-604-75-28-75

ŁĘBORK, działka budowlana uzbrojona o powierzchni 450 m kw, (059)86-23-079

ŁĘBORK, garaż przy ul. Wita Stwosza, tel. 861-17-61

ŁĘBORK, mieszkanie własnościowe 40 m kw, (059)86-31-372

ŁĘBORK, sprzedam niedrogo atrakcyjnie położoną działkę budowlaną, (1,8 ha lub część), 0-603-95-16-58

ŁĘBORK centrum, ogród nr 1 (P.O.D.), działka ogrodniczo-rekreacyjna, ładna, z domkiem murywanym, tel. 862-18-48 od 18.00

ŁUBIANA k. Koscierzyny, działki budowlane, jezioro, las, możliwość podłączenia prądu, wody, gazu, telefonu, tel. (0603)24-06-81

MALBORK centrum, dwa pawilony handlowe o pow. 120 m kw., na każdej działalność+ mieszkanie+ 2 garaże. Okazja! Tel. 0603/44-58-39

MALBORK segment domu, piętrowy, 120 m kw., podpiwniczony, garaż, ogród, tel. 0602/78-78-19

**INNE**

NOŻNO - działka rekreacyjna, 1200 m kw. (prąd, woda) oraz domek letniskowy, tel. (012)658-39-56

RZECHCINO, mieszkanie 54 m kw, dwa pokoje, kuchnia, łazienka, cena do uzgodnienia, (059)811-53-71, (058)67-89-910

SIEMIROWICE, działki 1250-2950 m kw., własność hipoteczna, woda, prąd przy granicy, blisko jezioro, las, rzeka, tel. 861-14-39

SŁUPSK, mieszkania: trzypokojowe, czteropokojowe, piętrowe wili (120) Wandy, Delta, (059)84-23-400

SŁUPSK, mieszkanie 3- pokojowe, 60,4 m kw, 0-604-723-806

SŁUPSK- działki, osiedle Akademickie, 50 zł m kw, lbis, (059)84-25-405

STAROGARD Gdański, mieszkanie 35 m kw. 0604/50-45-97

STUDZIENICE - działka rekreacyjna, tel. (059)821-65-54

WŁADYSŁAWOWO, dom 150 m kw. działka 600, dobra lokalizacja, tel. (058)673-37-77

WŁADYSŁAWOWO, działka pensjonatowa, 110.000 zł. tel. (058)673-37-77

ZOCHOWO, gmina Potęgowa, ziemię rolną 2,6 ha, cena 6000, (058)67-27-792

DOM 300 m kw., piętro - mieszkanie 120 m kw., parter - pomieszczenie 70 m kw. na działalność + 50 m kw. pomieszczenie socjalne, działka 900 m kw., tel. (0606)87-29-05

DZIAŁKI budowlane, okolice Słupska, 12 zł m kw, lbis, (059)84-25-405

GOSPODARSTWO rolne o pow. 12 ha, cena 1 zł, za m kw, w woj. pomorskim, tel. 058/685-65-85

JEDNOPOKOJOWE (Słodka), trzypokojowe (Słupsk, Ustka), piętrowe domu (Ostroroga), lbis, (059)84-25-405

JEDNOPOKOJOWE, (Słodka), trzypokojowe (Słupsk, Ustka), piętrowe domu (Ostroroga), lbis, (059)84-25-405

MIESZKANIE 65 m kw., 3 pokoje, parter, z balkonem, oraz garaż, cena do uzgodnienia, tel. (059)833-44-84

ZIEMIA orna, 15 ha, 2800 zł/ha, tel. (059)832-41-29

**KUPIE**

ŁĘBORK, mieszkanie w pobliżu ul. Staszica, tel. (059)862-43-93 po 16.00

ŁĘBORK lub okolice dom do 60 tys. zł, może być do małego remontu, tel. (059)862-72-61

ŁĘBORK mieszkanie do 50 tys. zł, przy ul. I Armii WP, Wysockiego, 10 Marca, tel. (059)862-09-68

**INNE**

BYTÓW, wydzierzawię lub sprzedam składnicę materiałów budowlanych w centrum miasta, tel. (059)822-33-09

ELBLĄG, M-2, bezpłatnie, na 2 lata, z powodu wyjazdu odnajmę, wiadomość: 83-110 Tczew, skr. pocztowa 30, podanie, zaadresowana koperta, znaczki za 7,65 zł,

GDĄŃSK- Starówka, 3-pokojowe, tel. 058/682-21-44

KRAĞ kolo Starogardu Gdańskiego, zabudowania gospodarce z przeznaczeniem na stajnie, plus 15 ha ziemi- odnajmę, 058/562-06-55

ŁĘBORK, lokal w D.H. „Kupiec”, do wynajęcia, (059)86-12-745

ŁĘBORK, poszukuję mieszkanie, tel. (059)862-08-98

ŁĘBORK, wydzierzawię trzy pomieszczenia 80 m kw, budynek wolnostojący, czekam na propozycje, (059)86-25-292

ŁĘBORK, wynajmę mieszkanie 43 m kw., po kapitalnym remoncie, z telefonem, 2-pok., duża kuchnia, łazienka, tel. (059)862-49-61 po 16.00

ŁĘBORK, wynajmę mieszkanie 43 m kw., po kapitalnym remoncie, z telefonem, 2 pokoje, duża kuchnia, łazienka, tel. (059)862-49-61 po 16.00

PUCK- apartamenty, (058)673-16-26

SŁUPSK- centrum, lokal 25 m kw, (059)84-13-005

SŁUPSK- lokal 30 m kw, centrum- Piekielko, 0-601-66-16-35

WYDIERZAWIĘ pomieszczenie 180 m kw, (059)84-016-93

BIURO „Domus- Nieruchomości”: kupno, sprzedaż, wynajem, zamiany, Słupsk, (059)840-20-62, (059)842-10-94

DWIE hale (Słupsk- Sportowa), biura (Wojska Polskiego, Lutostawskiego), lbis, (059)84-25-405

DWIE hale (Słupsk- Sportowa), biura (Wojska Polskiego, Lutostawskiego), lbis, (059)84-25-405

POSZUKUJĘ lokalu na działalność handlową na terenie Łęborka o pow. 50-100 m kw., tel. (0601)63-14-28

**ODM**

**SPRZEDAM**

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 058/342-54-31

PRALKA Frania, stan bdb, 150 zł, do uzgodnienia, tel. (059)862-72-44

SIATKA ogrodzeniowa PCV, 4,50 zł/ m kw. + VAT, ocynkowana 3,80 zł/ m kw. + VAT, tel./ fax 058/682-51-38

**INNE**

TECHNICS A-700, wzmacniacz, tel. (059)862-60-70

**KUPIE**

MEBLA, antyki, restauracja antyków, tel. (059)822-46-60 po 18.00

**TURYSTYKA**

**RÓŻNE**

BAŁTYK- Stegna, majówka, wczasy, 055/274-72-37

**USŁUGI RÓŻNE**

**RÓŻNE**

BUDOWA kompleksowa, domów, 058/681-74-97

DACHY kompleksowo, 058/686-50-03

KALLA- usługi pogrzebowe, Słupsk, Armii Krajowej 15, całodobowo, (59)84-28-196, 0-601-92-86-00

KREDYTY gotówkowe. Dartowo, (094)314-16-84

MASAŻ dla pań, panów, relaksacyjny, leczniczy, odchudzający, motel „Tina”, Łębork, tel. (059)86-27-625

MONTAŻ centralnego ogrzewania- miedź oraz usługi wodno-kanalizacyjne, 0606/87-29-90

NAJSTARSZA i solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubah, plus transport piasek i pospółkę, Władysław Joskowski, Golicza, 83-321 Mściszewice, gm. Sulęcyno, tel. 058/685-00-30, 058/681-62-16

NAUKA jazdy konnej, Łębork, (059)86-27-625

OCIEPLANIE dachów betonowych, 058/681-74-97

OCIEPLANIE domów międzyścienne pianką lub styropianem syplikim. Piantex 0602/78-96-82

OCIEPLANIE domów pianką krylaminiową, ekologiczną z atestem oraz styropianem wdmuchiwany w izolację powietrzną, tel. 058/681-74-97

**PARKIET- producent**

sprzedaz, układanie, gwarancja, (058)672-78-38 (transport gratis).

PŁYNNNE tapety natryskowe, 0-606-27-79-15

SŁUPSK, usługi transportowe 3,5- 25 ton, chłodnie, plandeki, przewóz drobiu żywego, 0-502-517-555

TAPETOWANIE natryskowe, Łębork, 0-606-27-79-15

TYNKI 058/684-91-27

USŁUGI ogólnobudowlane, Łębork, 0-606-79-05-04

**MASZYNY ROLNICZE**

**RÓŻNE**

CHŁODZIARKA do mleka, 1200 litrów, tario, tel. 058/684-13-10

SNOPOWIĄZAKA Warta II, tel. 058/684-93-39

SPRZEDAM paszowozy, beczkowiec, widlak 5 ton, prasa beczkowna zachodnia, tel. (059)822-37-09

**ZDROWIE**

**RÓŻNE**

REGAŁ chłodniczy 90, 2 szt.; regał warzywny 110, 1 szt.; regał 80, 2 szt.; stojak na pieczywo 110, szt. 1; stanowisko kas, szt. 1, tel. (058)683-34-15

SIATKI, słupki, drut kolczasty. Transport bezpłatny. 059/811-27-17, 0602/277-559

SOLARIUM, urządzenie wyszczupiające, 055/233-88-07

SPRZEDAM ziemniaki jadalne lbis, tel. 058/684-50-56

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. (059)822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

SUKIENKA komunijna wraz z dodatkami, tel. 822-67-91

DUŻYCA iglasta, 20 m sześc, 058/582-49-12

DREWNO, belki, tel. 058/681-61-22

FARTUCH skórzany, duży, spawalniczy, nowy, 70 zł, lub taniej, tel. (059)862-72-44

FRYTKOWNICE dwukomorowe- gastronomiczne, oraz kiosk przystosowany do gastronomii, 0-603-64-66-19

KROCZEK karpia, (059)810-92-55

KRZEWEY bukszpanu, (59)85-822-26, wieczorem

## Wywalczyły awans

piątek  
24 marca 2000 r.

Lęborszanie w Warszawie

### Legia II - Pogoń 1:0

Lęborska Pogoń uległa w Warszawie nieznacznie - 0:1 stołecznej Legii II. Mecz miał wyrównany przebieg, nasi piłkarze ambitnie walczyli na całym boisku, będąc wymagającym przeciwnikiem dla rezerw pierwszoligowego zespołu.

Niestety, gospodarzom pomógł sędzia, który w 50 minucie odgwizdał faul naszej obrony na zawodniku Legii. Akcja miała miejsce na polu karnym, więc arbiter podyktował „jedenast-

kę”, która została skutecznie wykorzystana. Pogoń po stracie gola ruszyła do zdecydowanych ataków, które jednak nie zostały zakończone zdobyciem wyrównującej bramki. Nasz zespół zakończył mecz w dziesiątkę, za dwie żółte kartki, (a w konsekwencji czerwona), został usunięty z boiska Mariusz Kalamaszek. Po 19 kolejkach piłkarze zajmują 16 miejsce w tabeli, z dorobkiem 18 pkt.

(nn)

Lębork. Piłka nożna

### Terminarz III ligi

Pierwszy mecz Pogoni Lębork z Bałtykiem Gdynia zgrupował na trybunach grupę kibiców.

Działacze i piłkarze liczą, że w następnych spotkaniach doping kibiców będzie równie skuteczny. W rundzie wiosennej w Lęborku gościć będziemy 8 drużyn III ligi, oto harmonogram meczów, które zostaną rozegrane na Stadionie Miejskim:

25.03. (sobota) godz. 14  
Pogoń - Dolcan Ząbki  
09.04. (niedziela) godz.  
12 Pogoń - Sparta Brodnica

22.04. (sobota) godz. 12  
Pogoń - Pomezania Malbork  
03.05. (środa) godz. 17  
Pogoń - MKS Mława  
13.05. (sobota) godz. 17  
Pogoń - Polonia II Warszawa  
27.05. (sobota) godz. 17  
Pogoń - Chemik Bydgoszcz  
03.06. (sobota) godz. 17  
Pogoń - Okęcie Warszawa

(nn)

Sportowiec 2000 dla Czytelników

### Nagrody dla głosujących

Wyniki naszego plebiscytu Sportowiec 2000 ogłosiliśmy w poprzednim „Echu”. Teraz podajemy trzy nazwiska osób, które wzięły udział w naszej zabawie. Redakcyjna „sirotka” spośród wielu kupo-

nów wylosowała:  
1. Marka Beyrowskiego  
2. Jana Tabakę  
3. Andrzeja Steinkę  
Po odbiór nagród osoby te z dowodem osobistym mogą zgłosić się w redakcji. (mac)

REKLAMA



Uczestnicy półfinałów Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej w piłce siatkowej dziewcząt.

Fot. Dariusz Nawrocki

Przedstawicielki czterech powiatów: puckiego, wejherowskiego, kartuskiego i lęborskiego spotkały się w Lęborku w turnieju półfinałowym piłki siatkowej dziewcząt. Zwyciężyły nasze zawodniczki.

Patronat prasowy nad imprezą objął „Dziennik Bałtycki”. Zawody odbyły się w ZS nr1 a, stawką był awans do Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Do rywalizacji stanęły: SP z Dzierżązna, ZS z Gnieźdźwa, ZS nr 3 z Wejherowa i ZS nr1 z Lęborka. Nasze dziewczęta, przygotowane przez Romana Płociennika i Leonarda Wojciechowskiego stanęły na wysokości zadania i pewnie pokonały pozostałe zespoły, wygrywając spotkania po 2:0. Silna zagrywka, niezła gra w polu i skuteczny atak, to główne źródła sukcesu młodych siatkarek, które były gorąco dopingowane przez dużą grupę kibiców obecnych na zawodach.

Drugie miejsce wywalczyły dziewczęta z małej szkoły w Gnieźdźwie, pokonując w trzech setach (2:1) faworyzowany zespół z Wejherowa, ubiegłorocznych brązowych medalistek wojewódzkich igrzysk.

Turniej przygotował Powiatowy SZS i UKS „Jedynka”. Nasza redakcja (patron prasowy imprezy) wraz z delegaturą PZU S.A. Lębork i salonem sportowym Mistral, ufundowała nagrody rzeczowe dla najlepszych zawodniczek. Paulina Wojciechowska otrzymała wyróżnienie dla najwszechstronniejszej siatkarki, jej koleżanka z zespołu Magda Mak wygrała rywalizację na rozgrywaną turnieju. Zawodniczka z ZS z Gnieźdź-

wa Izabela Hohn okazała się najlepiej atakującą lęborskich zawodów.

Na turnieju byli przedstawiciele Starostwa Powiatowego, Wojewódzkiego SZS, którzy podkreślili dobrą organizację imprezy, sportową postawę wszystkich zespołów i miłą atmosferę panującą podczas turnieju.

**Skład ZS nr 1:** Paulina Wojciechowska, Magdalena Mak, Oktawia Kostyk, Marta Buchowska, Oliwia Maj, Żaneta Babuł, Natalia Złoch, Sandra Lizun, Anna Rodwald, Aleksandra Jakubik, Iga Waloch.

**Kończowa tabela**  
1 miejsce - ZS nr 1 Lębork - 6 pkt powiększenie  
2 miejsce - ZS Gnieźdźwa - 5 pkt  
3 miejsce - ZS nr 3 Wejherowo - 4 pkt  
4 miejsce - SP Dzierżązna - 3 pkt.

(n.n.)

Lębork. Tenis stołowy

### Punkty do Licealiady

Wauli Zespołu Szkół Mechanicznych odbył się drugi turniej tenisa stołowego dziewcząt i chłopców szkół ponadpodstawowych. Zawody są zaliczane do rywalizacji w ramach Powiatowych Igrzysk Młodzieży Szkolnej - Licealiady. W imprezie uczestniczyło 20 dziewcząt i 28 chłopców. Wśród dziewcząt Agnieszka Labuda zajęła 3 miejsce, co pozwoliło uczennicy ZSE na końcowe zwycięstwo w ogóln-

nej punktacji. Damian Janczewski z ZSM pewnie wygrał turniej chłopców, pięcioletni 1 miejsce w mistrzostwach. Gry deblowe wygrali faworyci, uczennice ZSO1 i chłopcy z ZSM. Kończowa kolejność po 2 turniejach:

**Dziewczęta:**  
1m. Agnieszka Labuda - ZSE - 65 pkt  
2-3 m. Danuta Bojanowska - ZSO1 - 58 pkt  
Anna Noetzel - ZSM - 58 pkt  
**Chłopcy:**  
1m. Damian Janczewski - ZSM - 72 pkt  
2m. Wojciech Bujwid - ZSB - 64 pkt  
3m. Sławomir Płotka - ZSB 58 pkt

Gry podwójne:  
Dziewczęta:  
1m. Danuta Bojanowska - ZSO1 - 44 pkt  
Gabriela Nadolska  
2m. Justyna Naronowicz - ZSE - 30 pkt  
Katarzyna Ziaja  
3m. Dominika Lignar  
Agnieszka Labuda - ZSE - 27 pkt  
Chłopcy:  
1m. Damian Janczewski - ZSM - 44 pkt  
Łukasz Bendzmer - ZSM - 36 pkt  
2m. Wojciech Bujwid - ZSB - 36 pkt  
Sławomir Płotka  
3-4 m. Gracjan Wódz - ZSE - 24 pkt.  
Mariusz Klamrowski  
Michał Miotk

(nn)

Siatkówka

### Dziewczęta w finale

Półfinały Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej w minipiłce siatkowej dziewcząt odbyły się w Wejherowie.

W turnieju wystąpiły 3 drużyny: SP Gnieźdźwa, ZS nr 3 z Wejherowa i ZS nr 1 z Lęborka.

Podopieczne Jacka Dziekanowskiego, uczennice lęborskiej „jedynki” pokonały swoje rywalki, wygrywając po 2:0 z ZS nr 3 z Wejherowa (w setach 25-17, 25-18) i 2:0 z ZS Gnieźdźwa (25-19, 25:16).

Pierwsze miejsce w Wejherowie zapewniło ZS nr 1 w Lęborku udział w finale Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej, który odbędzie się w Gdańsku.

**Skład zwycięskiego zespołu:** Agnieszka Łosiak, Agnieszka Szablowska, Martyna Walentynowicz, Agnieszka Klamrowska, Anna Cychosz, Magda Gorzdzowska, Dorota Zgubińska, Anna Kitowska.

(nn)

Tenis

### Poznańskie mistrzostwa

Mistrzostwa Polski Młodzików w tenisie stołowym odbyły się w Poznaniu.

W grupie chłopców nasz region reprezentowało dwóch zawodników: Marcin Janczewski z Pogoni Lębork i Fabian Bendzmer z Tęczy Nowa Wieś Lęborska.

Lepiej wypadł zawodnik Pogoni, zajmując w stawce 64 uczestników 9 miejsce. Marcin odniósł w turnieju 5 zwycięstw i 1 porażkę. Nie udało mu się przebić do strefy medalowej. Drugi nasz pingpongista, Fabian Bendzmer debiutował w finale krajowym, pomimo ambitnej postawy w grach grupowych zawodnik Tęczy odniósł 2 porażki i zajął w turnieju miejsce w przedziale 49-64.

(nn)

## BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C  
tel. /0 58/ 677 14 16. 672 24 16, 672 81 79, 672 74 74

fax /0 58/ 672 66 69, e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Producent płyt warstwowych z rdzeniem styropianowym

S-5656/B/949